

BEWERKING 17

**AANHAALSPANNING VAN BEVESTIGINGBOU-
TEN EN MOEREN VAN CABINE EN FRAME – Af-
beeldingen 46 tot 50**

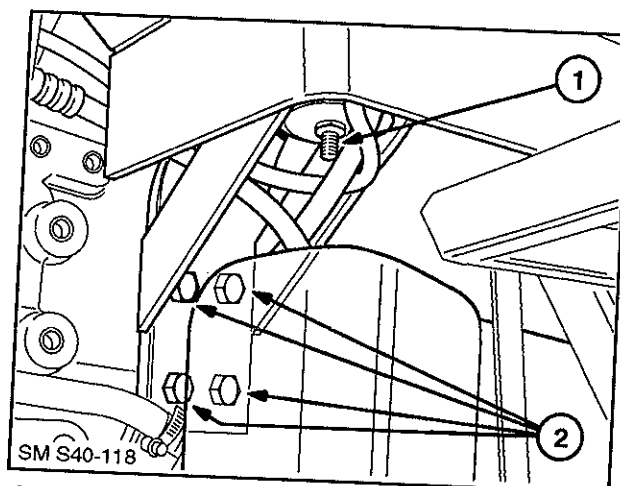
De aanhaalspanning controleren van de bevestiging-
bouten van cabine of veiligheidsframe.

Voorste bevestiging van cabine – Afbeelding 46

De voorste bevestigingspunten zijn toegankelijk van
onder de cabine/platform en zijn vooraan gesitueerd
langs beide zijden. De moeren/bouten als volgt
aanspannen :

Moeren van montagesteun (1) 340 – 420 Nm

Bouten van montagesteun aan
versnellingsbak (2) 114 – 146 Nm



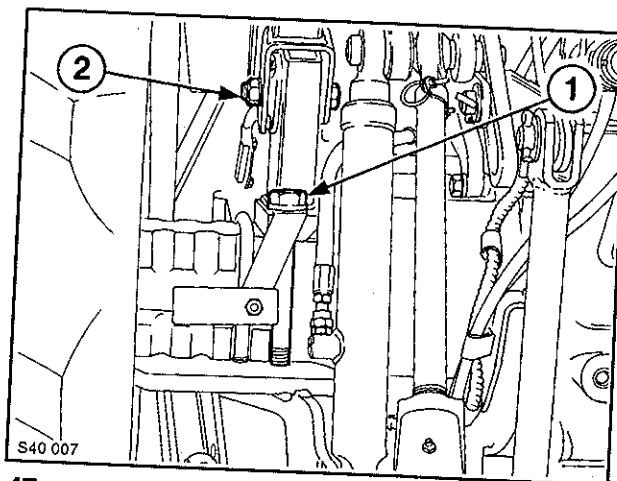
46

Achterste bevestiging van cabine – Afb. 47

De achterste bevestiging is toegankelijk van onder
cabine en is achteraan gesitueerd langs beide zijden.
De moeren/bouten als volgt aanspannen :

Moeren van montagesteun (1) 271 Nm

Bouten en moeren van
montagesteun aan achterbrug (2) 320 – 400 Nm



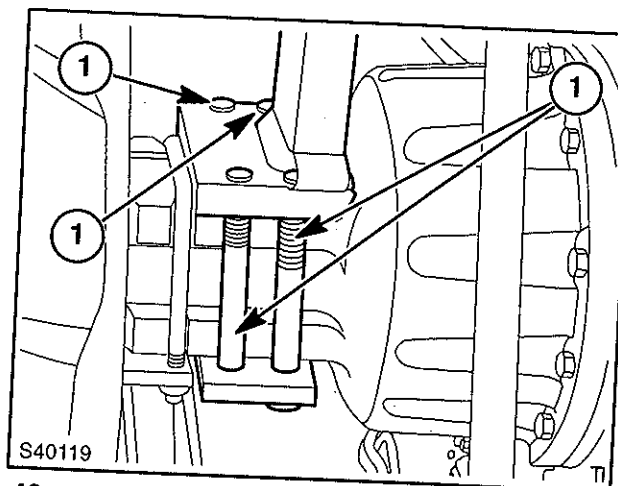
47

**Achterste bevestiging (2-stijlen ROPS) – Af-
beelding 48**

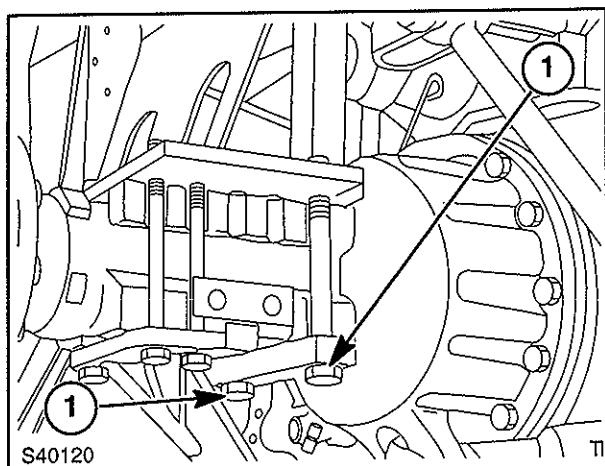
De achterste bevestiging is toegankelijk van onder
het platform en is achteraan gesitueerd langs beide
zijden. De bouten als volgt aanspannen :

Bouten van 2-stijlen ROPS aan
achterbrug (1)

271 Nm



48



49

Achterste bevestiging (4-stijlen ROPS) – Afbeelding 49

De achterste bevestiging is toegankelijk van onder het platform en is achteraan gesitueerd langs beide zijden. De bouten als volgt aanspannen :

Bouten 4-stijlen ROPS
aan achterbrug (1)

210 Nm

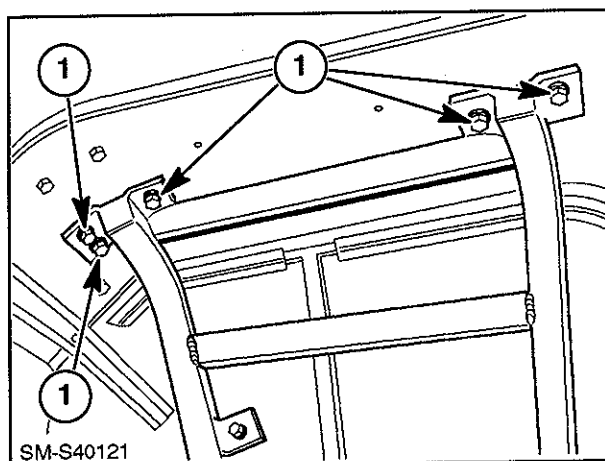
Bovenste bevestiging (4-stijlen ROPS) – Afbeelding 50

De bovenste bevestiging zit met bouten doorheen de spatborden naar een extensie van de framebevestiging. Er zitten twee bouten langs iedere zijde van de achterste stijlen van het frame en drie bouten langs iedere zijde van de voorste stijlen. Alle bouten zijn bereikbaar van onder de spatborden, behalve de binnenste voorste bout, die voorzien is van een moer, bereikbaar langs boven.

De bouten als volgt aanspannen :

4 stijlen frame aan spatbord,
bouten en moer (1) :

130 Nm



50

BEWERKING 18

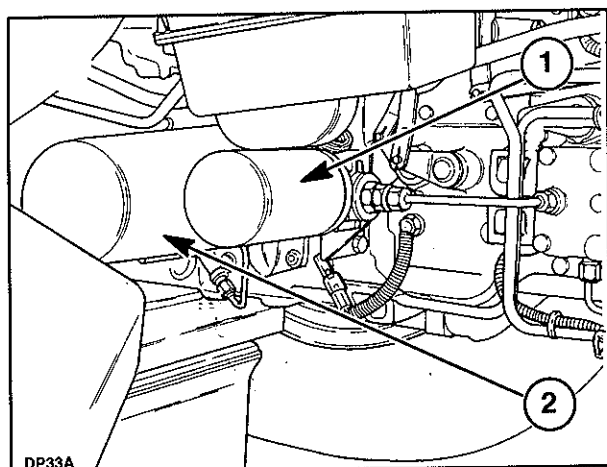
OLIEFILTER VAN VERSNELLINGSBAK VER- VANGEN – (Dual Power versnellingsbak – indien gemonteerd) – Afbeelding 51

Met een 12 x 12 Dual Power transmissie is er een oliefilter van de versnellingsbak gemonteerd. Het oliefilter (1) van de versnellingsbak is gesitueerd juist voor het hydraulisch oliefilter (2), rechts onder de cabine of platform.

NOTA : Het hydraulisch oliefilter (2) moet slechts na 600 bedrijfsuren vervangen worden tenzij het waarschuwingslampje op het instrumentenbord gaat branden. Zie bewerking 24.

De omtrek rond het oliefilter van de versnellingsbak reinigen, het filter losschroeven en wegwerpen.

Het inlaatkanaal en het montagevlak van het filter reinigen. De rubber afdichtring insmeren met zuivere olie en het filter op de tractor schroeven tot de afdichtring het montagevlak juist raakt. Nog $\frac{3}{4}$ toer verder aanschroeven. Niet te vast aanschroeven.



51

BEWERKING 19

AFSTELLEN VAN VOETREM – Afbeelding 52

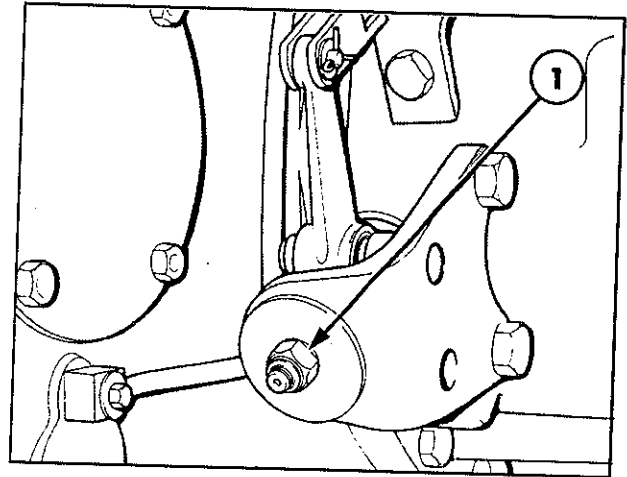
NOTA : Het afstellen van de voetremmen kan de afstelling van de handrem beïnvloeden.

De voorwielen blokkeren, het achterste van de tractor opkrikken tot de achterwielen juist vrij van de grond zijn. De rempedaalgrendel loszetten en de handrem afzetten, controleren of de handremkabels los hangen.

De afstelmoeren op beide remstangen lossen tot er een speling zichtbaar is tussen de moer en de onderlegging, zoals getoond op (1), afb. 52. De stelmoer van één remstang vastschroeven tot het wiel blokkeert. De stelmoer één en een derde toer (8 vlakken) terugschroeven en controleren of het wiel vrij draait. De bewerking herhalen met de andere remstang.

De speling van de handrem controleren. Beide rempedalen samengrendelen en een remtest uitvoeren om het remevenwicht te controleren zodat de tractor op een rechte lijn tot stilstand komt.

! WAARSCHUWING : Eigenaars van tractoren worden verondersteld de lokale wetgeving inzake remsystemen te kennen. Het remsysteem regelmatig laten controleren om in orde te blijven met de wetgeving ter zake en om uw veiligheid te waarborgen. Bij de minste twijfel, uw Dealer raadplegen.



52

BEWERKING 20

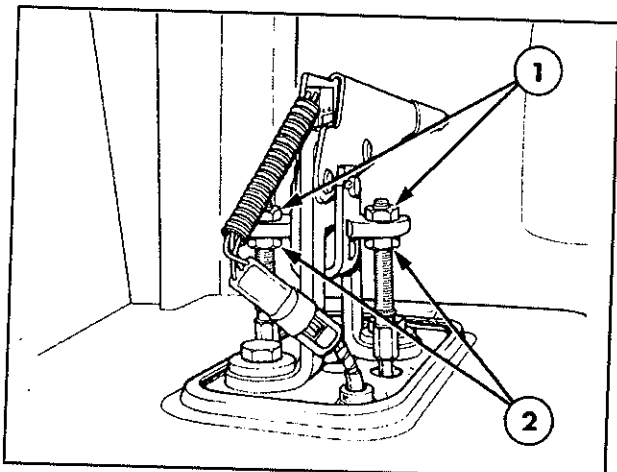
AFSTELLEN VAN HANDREM – Afbeelding 53

Het afstellen van de handrem moet gebeuren nadat de voetremmen afgesteld werden.

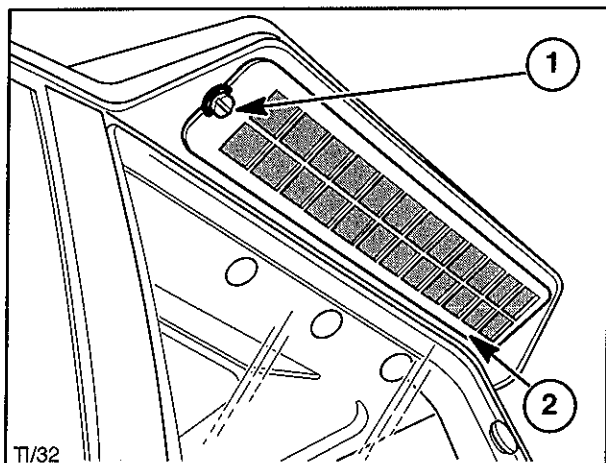
De voorwielen blokkeren, het achterste van de tractor opkrikken tot de achterwielen juist vrij van de grond zijn. De rempedaalgrendel loszetten.

De handrem aanzetten zodat de 4^{de} inkeping van het kwadrant ingrijpt. De rubber huls verwijderen, de borgmoeren lossen en de stelmoeren van de remkabels aanschroeven tot beide wielen beginnen blokkeren. De handremhefboom "af" zetten en controleren of beide wielen vrij kunnen draaien. De handrem "AAN" zetten om de werking van het systeem te controleren. De borgmoeren vastschroeven.

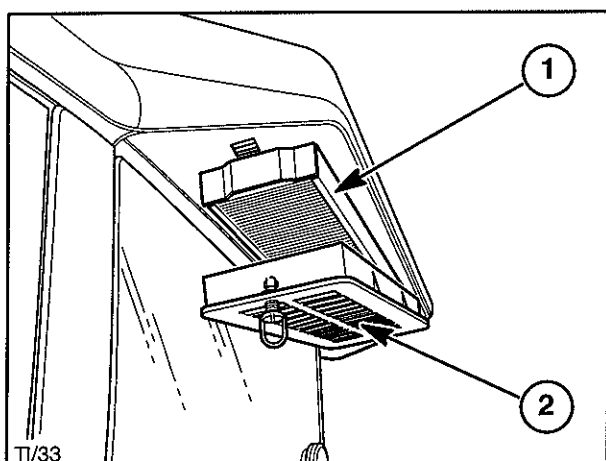
Een wegstest uitvoeren, de handrem gebruiken om de tractor te stoppen. Indien de kabels correct afgesteld zijn, moet de tractor op een rechte lijn tot stilstand komen.



53



54



55

OPERATIONBEWERKING 21

WASSEN VAN CABINEFILTERS (indien gemon- teerd) – Afbeeldingen 54 en 55

Alvorens over te gaan tot het nazicht van de filters, de ventilator afzetten en alle vensters, het dakpaneel en één deur sluiten. De tweede deur met een klap sluiten. De zo onstane luchtdruk zal het vuil aan de onderzijde van de filters losmaken.

NOTA : In vochtige omstandigheden, zoals meestal in de vroege morgen, de ventilator niet aanzetten alvorens de filters na te zien.

De bevestigingschroef, (1) afb. 54, op het uiteinde van het filterdeksel (2) uitschroeven. Met referentie naar afbeelding 55, het deksel (2) en het filterelement (1) verwijderen.

De elementen elke 300 uren, of vroeger indien erg vervuild, wassen. Om de elementen te wassen, deze gedurende 10 – 15 minuten dompelen in lauw water, dat een zacht detergent bevat. De uitlaatzijde (zuivere zijde) van het element moet boven het wateroppervlak blijven.

Ieder element spoelen in zacht stromend water en het water door het element laten spoelen van de (zuivere) uitlaatzijde naar de (vuile) inlaatzijde. Het water van de elementen schudden en deze op natuurlijke wijze laten drogen met de (zuivere) uitlaatzijde naar boven gekeerd.

BELANGRIJK : Nooit trachten het element te drogen met perslucht of het te monteren alvorens het volledig gedroogd is, of het zal scheuren. Het is aanbevolen gedurende deze onderhoudsbeurt nieuwe elementen te monteren en de pas gewassen elementen te laten drogen en te bewaren tot de volgende servicebeurt. De reserve elementen inpakken om vervuiling door stof en beschadiging te voorkomen. In een droge plaats bewaren.

De binnenkant van iedere filterkamer reinigen met een vochtig, rafelvrij doek alvorens de gewassen of nieuwe filterelementen te monteren (met de rubber dichting naar boven gekeerd). De deksels aanbrengen.

BEWERKING 22

**DE AFLOOPGOOT VAN DE AIRCONDITIONING
REINIGEN (indien gemonteerd)**

De vier bevestigingsbouten van het voorste gedeelte van het buitenste dakpaneel lossen en het paneel afnemen.

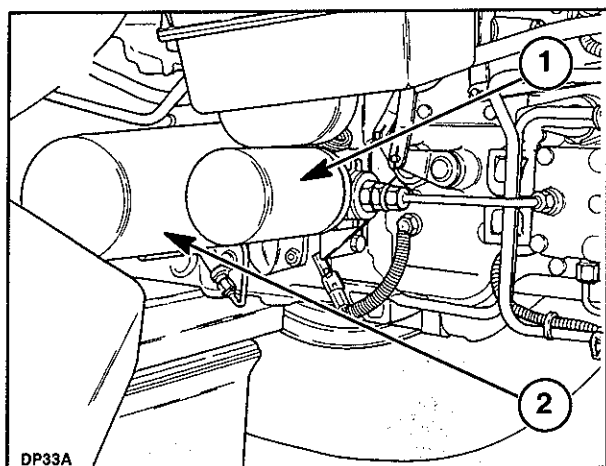
Vuil water van de verdamper van de airconditioning loopt in een goot onder de verdamper en wordt afgevoerd via een slang langs iedere kant van de goot. De goot uitwassen en controleren of de afloopslangen niet geblokkeerd zijn.

NOTA : *De twee afloopleidingen steken uit de voorste pijlers langs iedere kant van de cabine.*

BEWERKING 23

**BUITENSTE ELEMENT VAN MOTORLUCHTFILT-
ER**

Het buitenste element van het luchtfilter van de motor reinigen zoals uitgelegd in Bewerking Nr. 1.



56

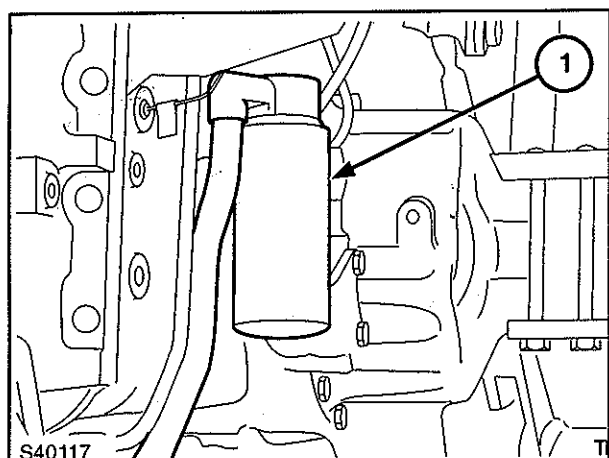
ELKE 600 UREN alle voorgaande plus de volgende bewerkingen uitvoeren :

BEWERKING 24

VERVANGEN VAN HYDRAULISCHE FILTERS – Afbeeldingen 56 tot 58

NOTA : Deze bewerking na elke 600 bedrijfsuren uitvoeren, tenzij het controlelampje op het instrumentenbord signaleert dat het onderhoud eerder moet gebeuren. Zie Analooog en Analooog/Digitaal Instrumentenbord en Electronisch Instrumentenbord in Sectie 2.

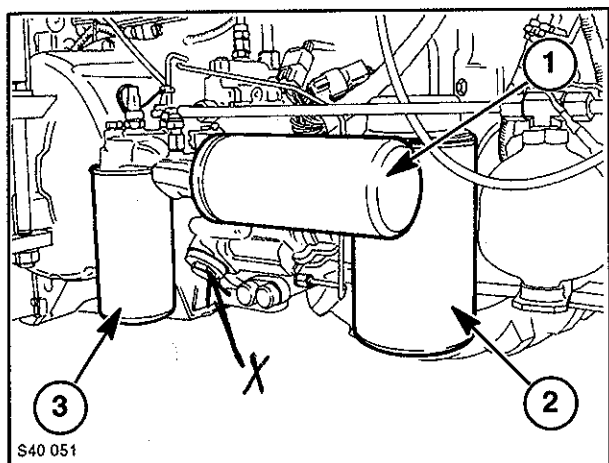
De omtrek rond de hydraulische oliefilters reinigen, de filters, getoond op afbeeldingen 56, 57 en 58 (afhankelijk van het type van hydraulische pomp dat op uw tractor gemonteerd is), losschroeven en wegwerpen.



57

Indien uw tractor uitgerust is met een dubbele tandwielpomp, is er een enkele filter, (2) afbeelding 56, horizontaal gemonteerd onder de rechterzijde van cabine of platform. Indien de tractor ook een Dual Power versnellingsbak heeft, is er een tweede, kleiner filter (1) gemonteerd voor de olie van de versnellingsbak. Het Dual Power oliefilter (1) moet na elke 300 bedrijfsuren vervangen worden. Zie bewerking 18.

Indien uw tractor ook nog uitgerust is met een, op de motor gemonteerde, hulppomp, bevindt het filter zich ver van de pomp en is gemonteerd onder de linkerzijde van cabine of platform, zoals getoond op (1) afbeelding 57.



58

Tractoren met een CCLS pomp hebben drie filters gemonteerd onder de rechterzijde van cabine of platform, zoals getoond op afbeelding 58. Het laaddrukfilter (1) is horizontaal gemonteerd. Het laadpomp inlaatfilter (2) en het sturingpomp inlaatfilter (3) zijn verticaal gemonteerd.

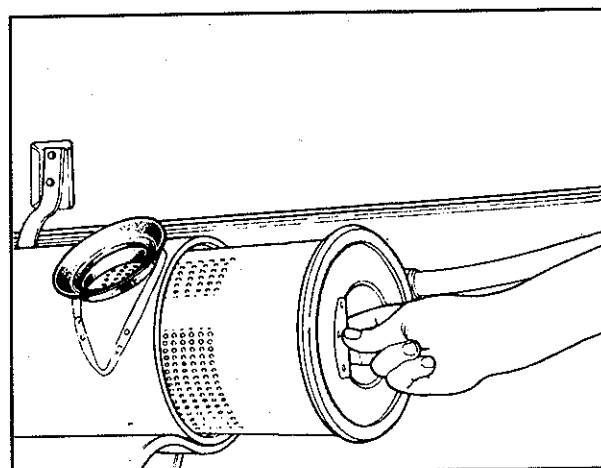
Het inlaatkanaal en het montagevlak van ieder filter reinigen. De afdichting van het nieuwe filter insmeren met zuivere olie. Het filter aanschroeven tot de montagevlakken elkaar juist raken en dan nog $\frac{3}{4}$ toer verder aanschroeven. Niet te vast aanschroeven.

BEWERKING 25

**BUITENSTE ELEMENT VAN LUCHTFILTER VER-
VANGEN – Afbeelding 59**

Het buitenste element verwijderen (zoals uitgelegd in
Bewerking 1 en wegwerpen.

De binnenzijde van de filterkamer reinigen met een
vochtig rafelvrij doek op een sonde en opletten het
binnenste element niet te beschadigen. Een nieuw
buitenste element monteren.



59

BEWERKING 26

**REINIGEN EN SMEREN VAN VOORWIELLAG-
ERS (tractoren met tweewielaandrijving)
– Afbeelding 60**

De handrem aanzetten, één van de voorwielen
opkrikken en de drie andere wielen blokkeren. De
naafdop (7), de splitpen (6), de kroonmoer (5), de
drukkring (4) en het buitenste lager (3) verwijderen.

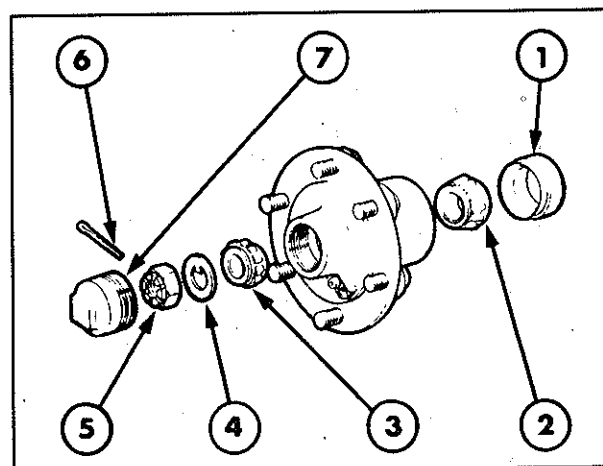
Het volledige wiel met naaf verwijderen en de vetring
(1) en het binnenste lager (2) uitnemen. Alle onder-
delen in een gepast oplosmiddel reinigen en laten
drogen.

⚠ WAARSCHUWING : *Geen gebruik maken
van oplosmiddelen in een gesloten ruimte.
De bewerking in een degelijk geventileerde ruimte
uitvoeren.*

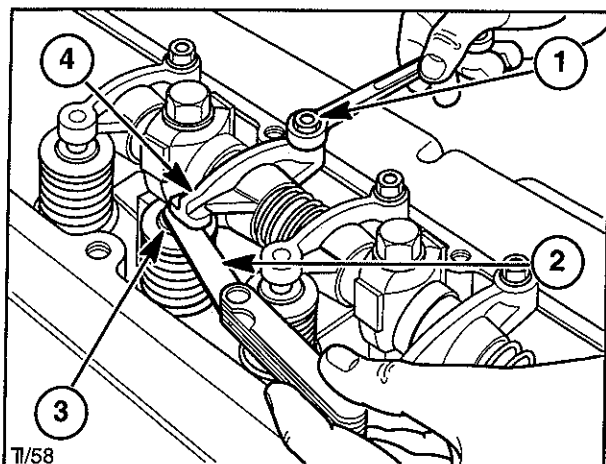
De lagers en beide loopringen in de naaf controleren
op verkleuring of slijtage. De lagers en de ruimte
tussen de loopringen vullen met vet. Een vetfilm
aanbrengen op de fuséepen.

Opnieuw monteren met een nieuwe vetring. De
kroonmoer aanspannen tot 34 Nm.

Het wiel drie tot zes toeren in wijzerzin doen draaien
en de kroonmoer verder aanspannen tot 68 Nm.



60



61

BEWERKING 27

KLEPSPELING KONTROLEREN – Afbeelding 61

Bij koude motor, de ventilatieleiding uit het tuimelaardekseel trekken na verwijdering van de bevestigingsbout. Het tuimelaardekseel verwijderen en de klepspeling controleren.

Om de speling te meten, de krukas van de motor draaien tot een paar van de kleppen, hieronder vermeld in de linker kolom, volledig open staan en dan de speling van het overeenstemmende paar in de rechter kolom meten en afstellen :

4-Cilinder motoren

Geopende kleppen

1 inlaat/3 uitlaat
3 inlaat/4 uitlaat
2 uitlaat/4 inlaat
1 uitlaat/2 inlaat

Af te stellen kleppen

2 uitlaat/4 inlaat
1 uitlaat/2 inlaat
1 inlaat/3 uitlaat
3 inlaat/4 uitlaat

6-Cilinder motoren

Geopende kleppen

1 inlaat/3 uitlaat
5 inlaat/6 uitlaat
2 uitlaat/3 inlaat
4 uitlaat/6 inlaat
1 uitlaat/2 inlaat
4 inlaat/5 uitlaat

Af te stellen kleppen

4 uitlaat/6 inlaat
1 uitlaat/2 inlaat
4 inlaat/5 uitlaat
1 inlaat/3 uitlaat
5 inlaat/6 uitlaat
2 uitlaat/3 inlaat

Met een voelerblad (2), de speling meten tussen de tuimelaararm (4) en de klepsteel (3). De speling regelen met de afstelmoer (1) van de tuimelaararm.

De correcte klepspeling voor alle modellen is :

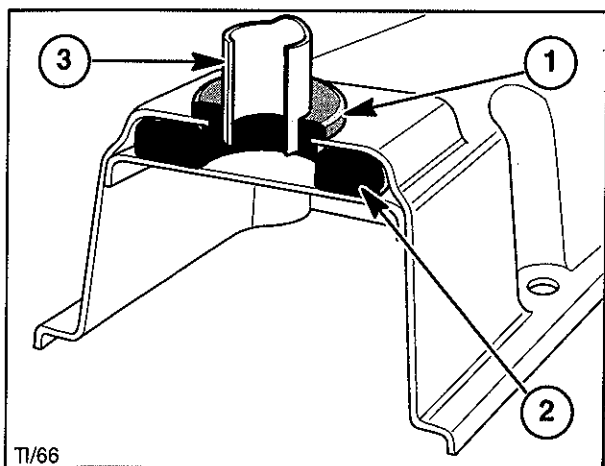
Inlaat	0.36 – 0.46 mm
Uitlaat	0.43 – 0.53 mm

Bewerking 28 uitvoeren voordat het tuimelaardekseel gemonteerd wordt.

BEWERKING 28

VENTILATIEFILTER VAN TUIMELAAARDEKSEL VERVANGEN – Afbeelding 62

Voordat het tuimelaardekseel opnieuw gemonteerd wordt, de rubber doorvoerring (1) uit de opening in het tuimelaardekseel verwijderen en het vezelfilter (2) uitnemen, wegwerpen en een nieuw filter monteren.



62

Om de montage te vergemakkelijken, een nieuw filter (2) dubbelvouwen en door de opening in het tuimelaardekseel duwen. Het filter binnenin het deksel openvouwen zodat het een volledige cirkel vormt. De rubber doorvoerring (1) monteren en opletten het filter niet te kreuken. Het tuimelaardekseel monteren met een nieuwe dichting en de ontluchtleiding (3) opnieuw monteren.

BELANGRIJK : Bij het plaatsen van de leiding in de afdichtring, de leiding niet volledig naar onder duwen. De leiding zit correct als de onderrand van de leiding gelijk komt met de onderrand van de afdichtring. Zie afbeelding 62.

BEWERKING 29

HET BRANDSTOFFILTER VERVANGEN EN DE BEZINKSELKOLF REINIGEN – Afbeeldingen 63 en 64

BELANGRIJK : Alvorens een onderdeel van het brandstofsysteem los te koppelen, de omtrek grondig reinigen om contaminatie te voorkomen.

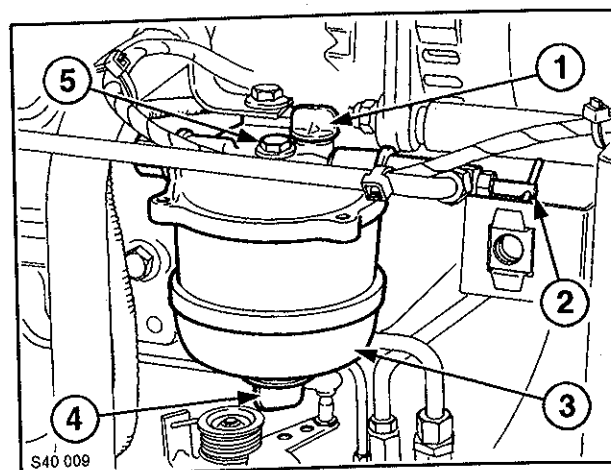
De brandstofkraan, (2) afb. 63, sluiten en de ontluchtschroef (1), bovenaan de bezinkselkolf, openen. De aflaatstop (3) in tegenwijzerzin draaien om gecontamineerde brandstof te laten weglopen. De ontluchtschroef vastzetten.

De centrale bevestigingsbout (5) en de glazen kolf (4) verwijderen. De glazen kolf uitwassen met zuivere brandstof en opnieuw monteren. De aflaatstop sluiten.

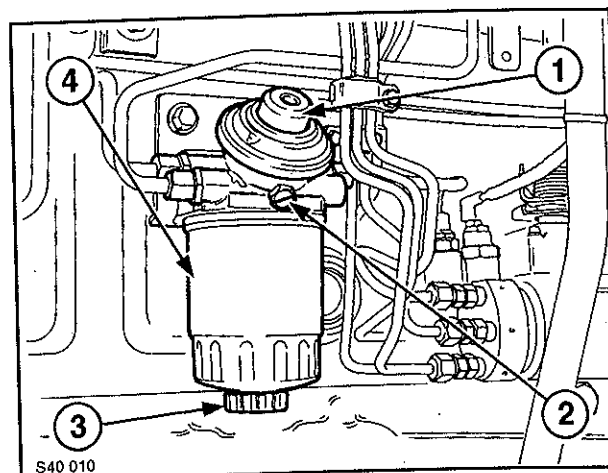
De aflaatstop, (3) afb. 64, in tegenwijzerzin draaien om gecontamineerde brandstof te laten weglopen. Het filterpatroon (4) verwijderen en wegwerpen. Een nieuw filterpatroon en dichting monteren.

Kontroleren of de aflaatstop gesloten is en de brandstofkraan openen, de ontluchtschroef (2) openen en herhaald de plunjer (1) van de handpomp indrukken tot er luchtvrige brandstof uit de ontluchtschroef stroomt. De ontluchtschroef vastzetten. De plunjer nog enkele keren indrukken tot een weerstand gevoeld wordt om aan te geven dat het systeem luchtvrig is.

De inspuitspomp en de inspuitsstukken zijn zelfontluchtend. De starter laten draaien, met het handgas open, tot de motor aanslaat.



63



64

Om de montage te vergemakkelijken, een nieuw filter (2) dubbelvouwen en door de opening in het tuimelaardekseel duwen. Het filter binnenin het deksel openvouwen zodat het een volledige cirkel vormt. De rubber doorvoerring (1) monteren en opletten het filter niet te kreuken. Het tuimelaardekseel monteren met een nieuwe dichting en de ontluichtleiding (3) opnieuw monteren.

BELANGRIJK : Bij het plaatsen van de leiding in de afdichtring, de leiding niet volledig naar onder duwen. De leiding zit correct als de onderrand van de leiding gelijk komt met de onderrand van de afdichtring. Zie afbeelding 62.

BEWERKING 29

HET BRANDSTOFFILTER VERVANGEN EN DE BEZINKSELKOLF REINIGEN – Afbeeldingen 63 en 64

BELANGRIJK : Alvorens een onderdeel van het brandstofsysteem los te koppelen, de omtrek grondig reinigen om contaminatie te voorkomen.

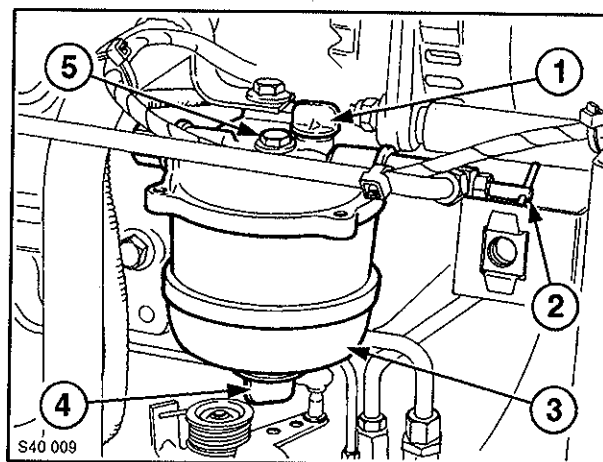
De brandstofkraan, (2) afb. 63, sluiten en de ontluichtschroef (1), bovenaan de bezinkselkolf, openen. De aflaatstop (3) in tegenwijzerzin draaien om gecontamineerde brandstof te laten wegllopen. De ontluichtschroef vastzetten.

De centrale bevestigingsbout (5) en de glazen kolf (4) verwijderen. De glazen kolf uitwassen met zuivere brandstof en opnieuw monteren. De aflaatstop sluiten.

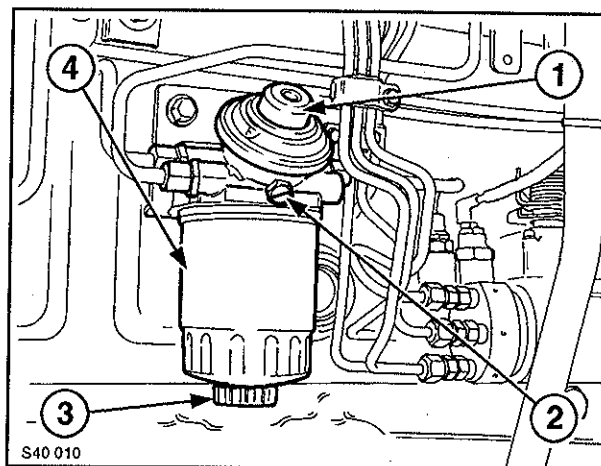
De aflaatstop, (3) afb. 64, in tegenwijzerzin draaien om gecontamineerde brandstof te laten wegllopen. Het filterpatroon (4) verwijderen en wegwerpen. Een nieuw filterpatroon en dichting monteren.

Kontrolleren of de aflaatstop gesloten is en de brandstofkraan openen, de ontluichtschroef (2) openen en herhaald de plunjer (1) van de handpomp indrukken tot er luchtvrj brandstof uit de ontluichtschroef stroomt. De ontluichtschroef vastzetten. De plunjer nog enkele keren indrukken tot een weerstand gevoeld wordt om aan te geven dat het systeem luchtvrj is.

De inspuitspomp en de inspuitsstukken zijn zelfontluchtend. De starter laten draaien, met het handgas open, tot de motor aanslaat.



63



64

Als er niet direct een extra stel inspuitsstukken aanwezig is, de uiteinden van de leidingen alsook de inlaat- en overloopopeningen van de inspuitsstukken en de openingen in de cilinderkop afsluiten om het binnendringen van stof te voorkomen.

De koperen dichtring en kurken stofring uit iedere inspuitsopening in de cilinderkop verwijderen en wegwerpen.

Nieuwe stofringen en dichtringen gebruiken om de vervangingsinspuitsstukken te monteren. De bevestigingsbouten van de inspuitsstukken gelijkmatig aanspannen tot 22 Nm.

De overloopleiding monteren en vastzetten. Nieuwe koperen dichtringen gebruiken boven en onder iedere banjofitting van de overloopleiding. De bevestigingsbouten aanspannen tot 8 Nm. De inspuitleidingen weer aansluiten aan de pomp en vastzetten met een aanhaalkoppel van 24 Nm.

Na het monteren van inspuitsstukken en leidingen, het systeem als volgt ontlichten :

De brandstofkraan openen, de ontluchtschroef van het filter lossen en herhaald op de plunjer drukken tot de brandstof, die uit de ontluchtschroef vloeit, luchtvrij is. De ontluchtschroef sluiten. Een paar maal op de plunjer drukken tot een weerstand gevoeld wordt, wat aangeeft dat het systeem luchtvrij is.

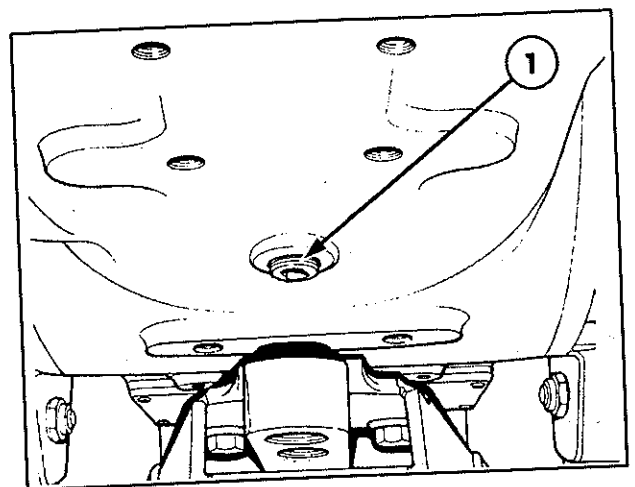
De inspuitspomp en de inspuitsstukken zijn zelfontluchtend. De starter doen draaien, met de gashendel volledig open, tot de motor aanslaat.

NOTA : Wijziging of afstelling buiten de specificaties van onderdelen van het brandstofsysteem doet de waarborg vervallen.

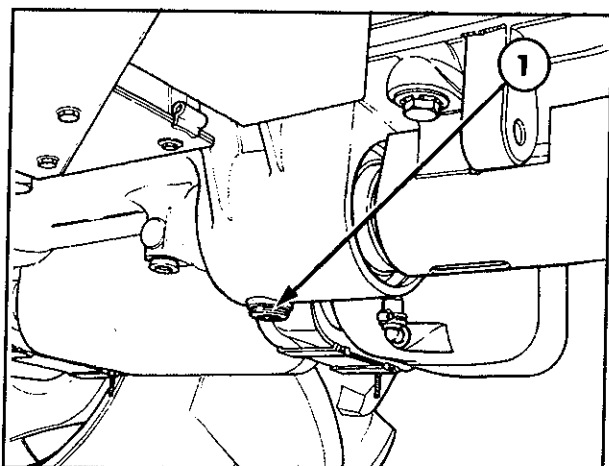
BEWERKING 31

TRANSMISSIE/HYDRAULISCH SYSTEEM/ACHTERBRUGOLIE VERVANGEN – Afbeeldingen 67 tot 69

Terwijl de olie warm is, de aflatstop (1) afbeelding 67, verwijderen. De stop is toegankelijk via een opening in de trekstangbeugel of aanpikframe. De olie opvangen in een blik. Als de olie afgelaten is, de aflatstop terugplaatsen.



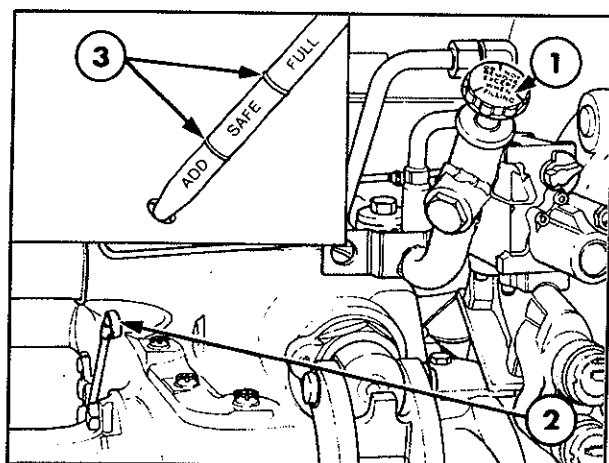
67



68

Als er vierwielaandrijving gemonteerd is, wordt de olie van de achterbrug afgelaten via de transferkast. De aflaatstop verwijderen, afbeelding 68, en de olie opvangen in een blik. De stop terugplaatsen als de olie afgelaten is.

De vuldop losschroeven en verwijderen, afbeelding 69. De achterbrug vullen en het peil controleren met de peilstok. Het oliepeil moet zich in het aangekruiste gedeelte van de peilstok bevinden.



69

De motor starten om de olie te circuleren, alle cilinders strekken, de motor stilleggen. Het oliepeil opnieuw controleren met de peilstok en, indien vereist, bijvullen met zuivere olie. Niet overvullen.

Zie Sectie 4 voor de correcte oliespecificatie.

Oliecapaciteit :

Met 12 x 12 versnellingsbak 56.8 lit.

Met 16 x 16 versnellingsbak 60.6 lit.

NOTA : Als met afstandbediende cilinders gewerkt wordt, zal dit het oliepeil van de achterbrug beïnvloeden. Als er olie bijgevoegd wordt, mag niet meer dan 45 liter bijgevoegd worden om het oliepeil tot in het aangekruiste vlak op de peilstok te brengen als alle cilinders volledig gestrekt zijn.

Alternatief, afstandsbediende cilinders met een totale inhoud tot 18 liter mogen aan het hydraulisch systeem van de tractor aangesloten worden zonder olie bij te voegen, op voorwaarde dat met de tractor op vlakke grond gewerkt wordt.

Als er niet direct een extra stel inspuitsstukken aanwezig is, de uiteinden van de leidingen alsook de inlaat- en overloopopeningen van de inspuitsstukken en de openingen in de cilinderkop afsluiten om het binnendringen van stof te voorkomen.

De koperen dichtring en kurken stofring uit iedere inspuitsopening in de cilinderkop verwijderen en wegwerpen.

Nieuwe stofringen en dichtringen gebruiken om de vervangingsinspuitsstukken te monteren. De bevestigingsbouten van de inspuitsstukken gelijkmatig aanspannen tot 22 Nm.

De overloopleiding monteren en vastzetten. Nieuwe koperen dichtringen gebruiken boven en onder iedere banjofitting van de overloopleiding. De bevestigingsbouten aanspannen tot 8 Nm. De inspuitleidingen weer aansluiten aan de pomp en vastzetten met een aanhaalkoppel van 24 Nm.

Na het monteren van inspuitsstukken en leidingen, het systeem als volgt ontluften :

De brandstofkraan openen, de ontluftschoef van het filter lossen en herhaald op de plunjer drukken tot de brandstof, die uit de ontluftschoef vloeit, luchtvrij is. De ontluftschoef sluiten. Een paar maal op de plunjer drukken tot een weerstand gevoeld wordt, wat aangeeft dat het systeem luchtvrij is.

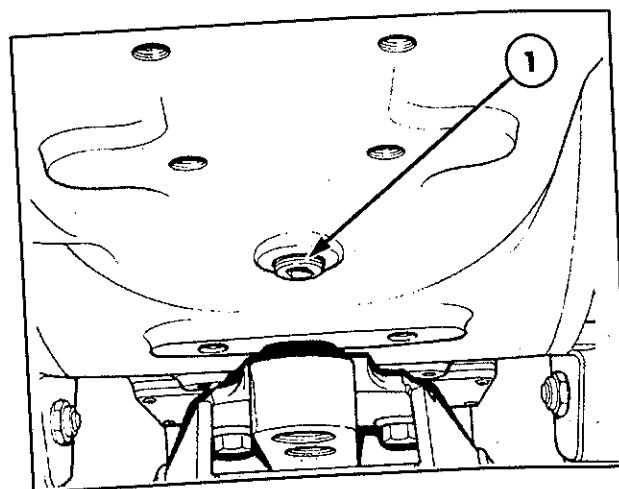
De inspuitspomp en de inspuitsstukken zijn zelfontluchtend. De starter doen draaien, met de gashendel volledig open, tot de motor aanslaat.

NOTA : Wijziging of afstelling buiten de specificaties van onderdelen van het brandstofsysteem doet de waarborg vervallen.

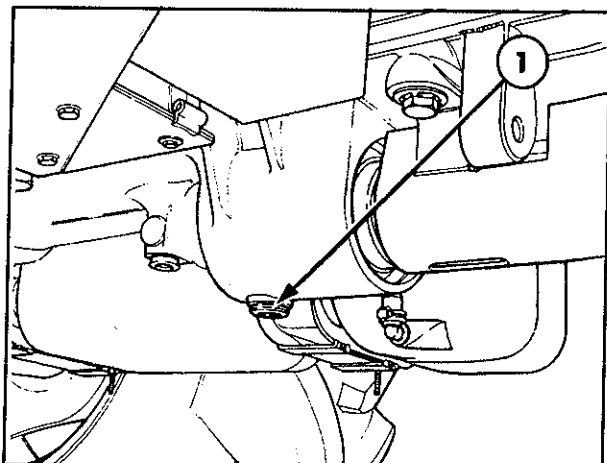
BEWERKING 31

TRANSMISSIE/HYDRAULISCH SYSTEEM/ACHTERBRUGOLIE VERVANGEN – Afbeeldingen 67 tot 69

Terwijl de olie warm is, de aflatstop (1) afbeelding 67, verwijderen. De stop is toegankelijk via een opening in de trekstangbeugel of aanpikframe. De olie opvangen in een blik. Als de olie afgelaten is, de aflatstop terugplaatsen.



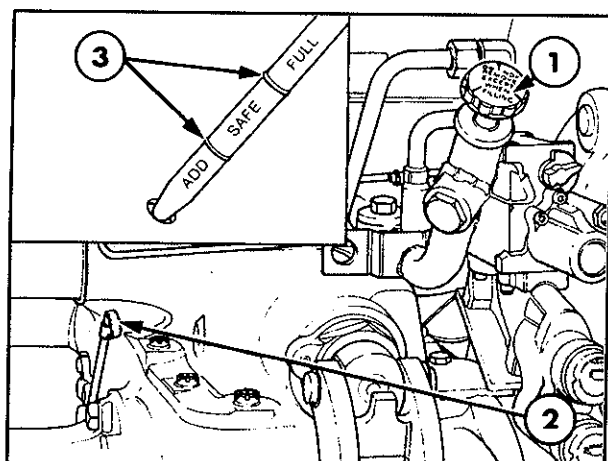
67



68

Als er vierwielaandrijving gemonteerd is, wordt de olie van de achterbrug afgelaten via de transferkast. De aflaatstop verwijderen, afbeelding 68, en de olie opvangen in een blik. De stop terugplaatsen als de olie afgelaten is.

De vuldop losschroeven en verwijderen, afbeelding 69. De achterbrug vullen en het peil kontroleren met de peilstok. Het oliepeil moet zich in het aangekruiste gedeelte van de peilstok bevinden.



69

De motor starten om de olie te circuleren, alle cilinders strekken, de motor stilleggen. Het oliepeil opnieuw kontroleren met de peilstok en, indien vereist, bijvullen met zuivere olie. Niet overvullen.

Zie Sectie 4 voor de correcte oliespecificatie.

Oliecapaciteit :

Met 12 x 12 versnellingsbak 56.8 lit.

Met 16 x 16 versnellingsbak 60.6 lit.

NOTA : Als met afstandbediende cilinders gewerkt wordt, zal dit het oliepeil van de achterbrug beïnvloeden. Als er olie bijgevoegd wordt, mag niet meer dan 45 liter bijgevoegd worden om het oliepeil tot in het aangekruiste vlak op de peilstok te brengen als alle cilinders volledig gestrekt zijn.

Alternatief, afstandsbediende cilinders met een totale inhoud tot 18 liter mogen aan het hydraulisch systeem van de tractor aangesloten worden zonder olie bij te voegen, op voorwaarde dat met de tractor op vlakke grond gewerkt wordt.

BEWERKING 32

**VIERWIELAANDRIJVING (indien gemonteerd) –
Afbeeldingen 70 tot 72**

De aflaatstop, (1) afb. 70, onder het voorasdifferentieel verwijderen. De olie aflaten.

De vulstop, (1) afb. 71, vooraan links op de as, verwijderen.

Als de olie volledig afgelaten is, de aflaatstop terugplaatsen en de as vullen via de vul/niveau opening tot de olie de onderzijde van de opening bereikt.

Om de olie van de voorwielnaaf te vervangen, het linker voorwiel plaatsen met de niveau/vulstop, (1) afb. 72, onderaan. De stop verwijderen en de olie aflaten.

Het wiel nu herpositioneren met de niveau/vulstop (1) op 3 uur, zoals getoond op afbeelding 72. Langs de niveau/vulopening vullen met zuivere olie tot het peil de opening bereikt. De stop terugplaatsen. De bewerking herhalen met het rechter wiel.

Zie Sectie 4 voor de correcte oliespecificatie.

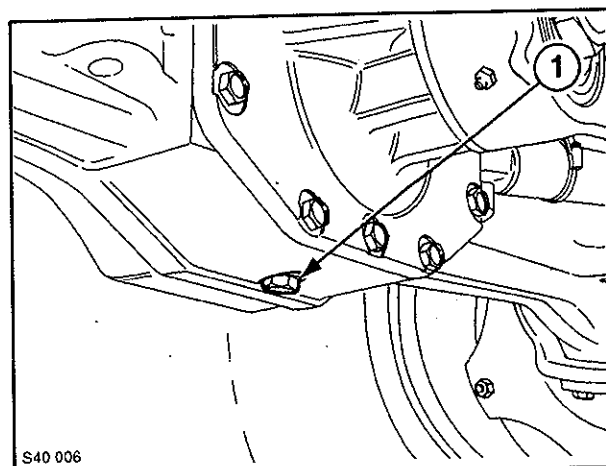
Oliecapaciteit :

Voorwielnaaf (per naaf) :
Tractoren tot 100 PK 3.0 liter

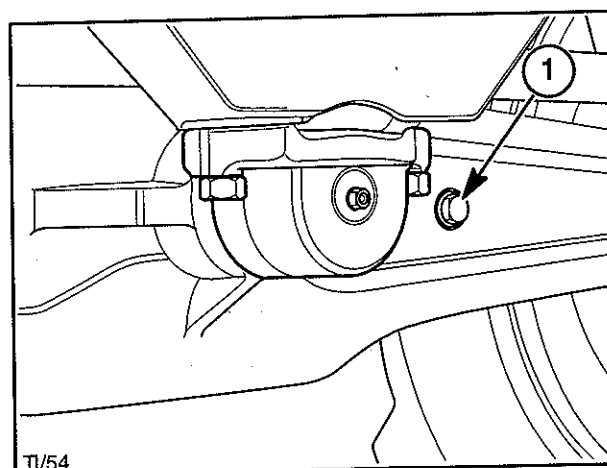
Voorwielnaaf (per naaf) :
110 & 125 PK tractoren 2.6 liter

Vooras :
Tractoren tot 100 PK 6.2 liter

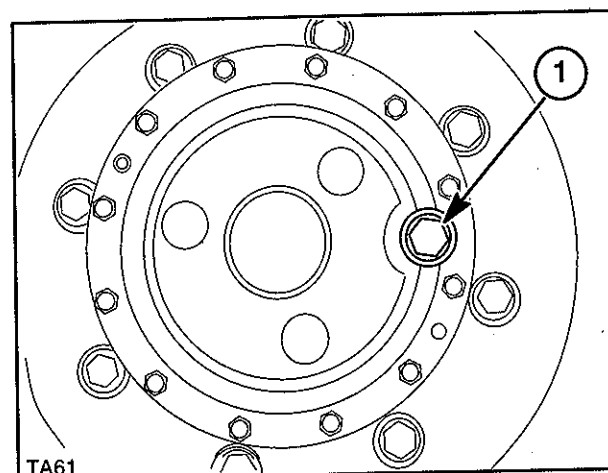
Vooras :
110 & 125 PK tractoren 8.0 liter



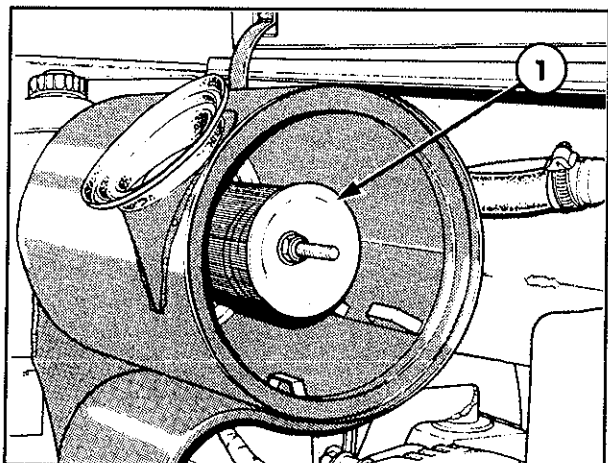
70



71



72



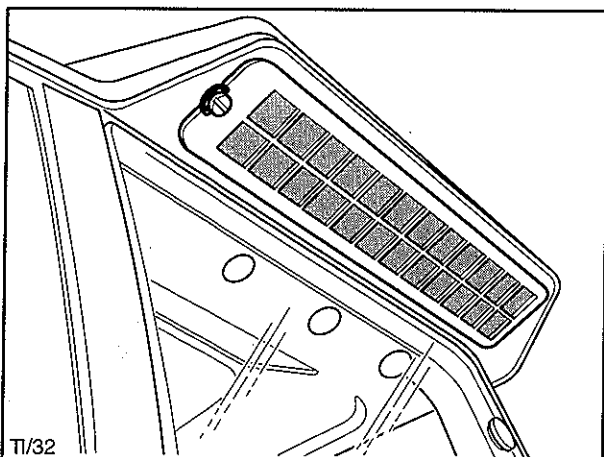
73

BEWERKING 33

BINNENSTE ELEMENT VAN LUCHTFILTER – Afbeelding 73

Het buitenste element vervangen, zoals beschreven in Bewerking 1. Het binnenste element (1) moet ook na elke 1200 bedrijfsuren of jaarlijks, wat ook het eerst voorkomt, vervangen worden.

Deze Service laten uitvoeren door een erkend Dealer.



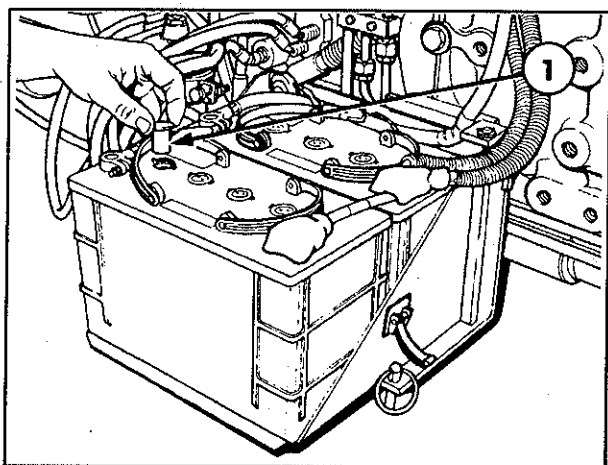
74

BEWERKING 34

VERVANGEN VAN CABINEFILTERS (indien gemonteerd) – Afbeelding 74

De filterelementen verwijderen, zoals beschreven in bewerkingen 6 en 21, en wegwerpen.

De binnenkant van iedere filterkamer reinigen met een vochtig, rafelvrij doek en nieuwe filterelementen monteren.



75

BEWERKING 35

ELECTROLYTPEIL VAN ACCU KONTROLEREN (accu's van tractoren die werken in een gematigd klimaat) – Afbeelding 75

Het electrolytpeil controleren en bijvullen zoals uitgelegd in Bewerking 12. Niet overvullen.

Om corrosie van de poolschoenen te vermijden, deze reinigen en insmeren met vaseline.

BEWERKING 36

CALBREREN VAN KOPPELING (enkel 16 x 16 versnellingsbak) – Afbeelding 76

NOTA : De 16 x 16 versnellingsbak bevat vier elektronisch gestuurde multiplaatkoppelingen in oliebad. Om te compenseren voor slijtage, moeten de koppelingen manueel gecalibreerd worden. Deze bewerking moet na elke 1200 bedrijfsuren uitgevoerd worden of eerder, indien een achteruitgang in de kwaliteit van het schakelen waargenomen wordt. Het is aanbevolen deze bewerking enkel te laten uitvoeren door een erkend dealer.

BELANGRIJK : Tijdens het calibreren bepaalt het elektronisch controlesysteem precies het punt waarop de koppeling begint te engageren. Dit wordt gedetecteerd door een kleine reductie in de motorsnelheid. Gedurende het calibreren is het essentieel dat geen enkele actie ondernomen wordt die de motorsnelheid kan doen variëren. Controleer of de airconditioning, indien gemonteerd, en alle andere elektrische uitrusting uitgeschakeld is. De aftakas niet in bedrijf stellen of gelijk welke hydraulische hendel inschakelen en handgas of voetgas niet bewegen.

WAARSCHUWING : De calibreerprocedure wordt gecontroleerd door het elektronisch controlesysteem. Voordat de procedure gestart wordt is het echter aangewezen de nodige maatregelen te nemen om onvoorziene beweging van de tractor te voorkomen. De tractor parkeren, weg van alle hindernissen, de parkeerrem degelijk "aan" zetten en de wielen, langs voor en achter, blokkeren.

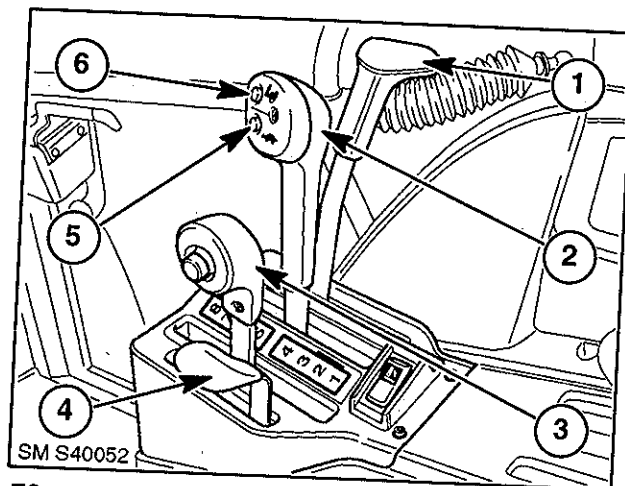
Vooraleer de koppelingen te calibreren, de motor starten en de tractor in bedrijf stellen om de olie van de versnellingsbak op te warmen tot minstens 60° C.

Calibreren van veerdruk van koppeling

1. De motor stilleggen, het koppelingpedaal indrukken en **beide** powershift schakelknoppen 5 & 6 op de versnellingshendel, (2), indrukken en ingedrukt houden. Met de knoppen (en het koppelingpedaal) nog steeds ingedrukt, de motor starten. Op het afleesvenster van de versnellingsbak zullen de letters "CAL" verschijnen. De knoppen loslaten.

2. **Alle drie** de versnellingshendels (1, 2 & 3) **volledig naar voor** duwen. Het koppelingpedaal loslaten (de tractor mag niet bewegen).

3. De motorsnelheid met de handgashendel (4) op 1200 omw/min $\pm$ 100 omw/min brengen.



76

Calibreren van koppelingen C3 en C4

4. De Powershift **opschakelknop** (6) indrukken en ingedrukt houden. "C3" zal op het digitaal afleesvenster verschijnen om aan te duiden dat begonnen is met het calibreren van koppeling C3. Code "C3" zal vervangen worden door een getal van drie cijfers. Het getoonde getal zal iedere seconde met één eenheid toenemen tot de motorsnelheid afneemt met ongeveer 50 omw/min, vanaf dit moment blijft het getoonde getal constant. Een bestendige aflezing betekent dat koppeling C3 gecalibreerd is. De **opschakelknop** loslaten.

5. Bewerking 4 herhalen maar met gebruik van de **afschakelknop** (5). Op deze manier wordt koppeling C4 gecalibreerd. De **afschakelknop** loslaten.

NOTA : Indien een foutcode (een getal van twee cijfers, voorafgegaan door de letter "U") op het scherm verschijnt werd de calibreerprocedure niet correct opgevolgd. Het koppelingpedaal indrukken en loslaten en de stappen 4 en 5 herhalen.

Calibreren van koppelingen C1 en C2

6. Het koppelingpedaal indrukken en de groepkeuzehendel (1) in **neutraal** zetten, de pendelhendel en de versnellingshendel (2 & 3) in de voorwaartse positie laten. Het koppelingpedaal loslaten.

7. Bewerking 4 herhalen, met gebruik van de Powershift **opschakelknop** (6). Op deze manier wordt de veerdruk van koppeling C1 gecalibreerd.

8. Bewerking 4 herhalen, met gebruik van de Powershift **afschakelknop** (5). Op deze manier wordt de veerdruk van koppeling C2 gecalibreerd.

BEWERKING 37**CALIBREREN VAN VULTIJD VAN KOPPELING**

Indien u het calibreren van de koppelingen aan uw Dealer toevertrouwd heeft, zal hij ook de vultijd van de koppeling gec calibreerd hebben als een deel van deze procedure. Het calibreren van de vultijd van de koppeling vereist speciaal gereedschap en kan daarom niet uitgevoerd worden door de eigenaar/bestuurder. Volgende tekens zijn een aanwijzing dat calibreren van de vultijd van de koppelingen vereist is :

- a) Een vertraging in het engagement van de aandrijving als het koppelingpedaal gebruikt wordt als fijnregeling om de tractor juist te positioneren.
- b) Schokkend aanzetten van de koppeling als het koppelingpedaal gebruikt wordt als fijnregeling.
- c) Een vertraging in het engagement van de aandrijving als een Powershift schakeling uitgevoerd wordt.
- d) Wanneer men een "bots" hoort als het koppelingpedaal wordt ingedrukt tijdens fijnregeling.

ELKE 1200 UREN of 2 JAAR (wat ook eerst voorkomt) alle voorgaande plus de volgende bewerkingen uitvoeren :

BEWERKING 38

KOELSYSTEEM – Afbeeldingen 77 en 78

Het gebruik van moderne, aan hoge snelheid draaiende dieselmotoren en vooral deze gebruikt in veeleisende en zware toepassingen van de landbouw, heeft de behoefte doen ontstaan aan een corrosiewerend additief voor het koelsysteem.

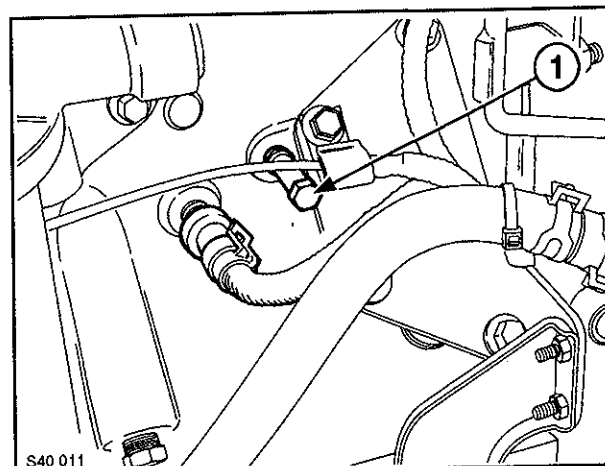
Gedurende de fabricage, wordt het koelsysteem van de motor gevuld met een mengsel van kwaliteitsantivries en water. Het antivries bevat een chemisch corrosieweerder. Deze corrosieweerder vergroot en vult de beschermingsgraad aan van de andere additieven die in het antivries aanwezig zijn.

De corrosieweerder zal :

- De roestpreventie vergroten
- De vorming van ketelsteen verminderen
- De erosie van de cilinderwanden tot een minimum herleiden
- Schuimvorming in de koelvloeistof verminderen

Terwijl de corrosieweerder werkt en het systeem beschermt, verliest hij ook geleidelijk zijn kracht en moet dus op regelmatige tijdstippen aangevuld worden met een bepaalde dosis om zijn optimale beschermingsgraad te behouden.

Deze bescherming wordt verstrekt door het systeem af te laten, te spoelen en opnieuw te vullen met een oplossing van 50 % antivries die voldoet aan de specificaties, opgegeven op het einde van deze bewerking.



77

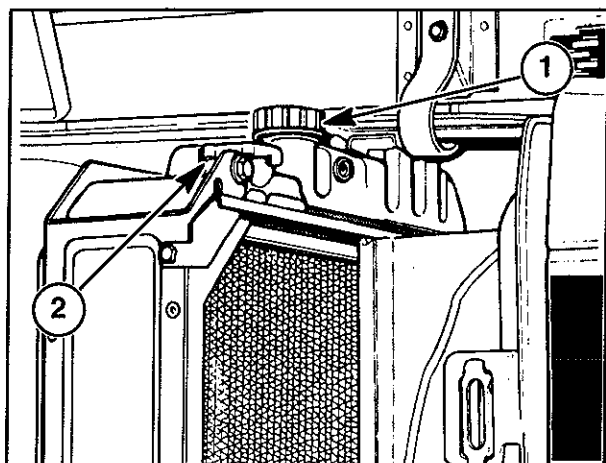
Aflaten en vullen van het koelsysteem



WAARSCHUWING : Het koelsysteem staat onder druk, die geregeld wordt door de drukdop van de radiator. Men moet dus voorzichtig zijn als de radiatorstop verwijderd wordt terwijl de motor warm is. Na afkoeling een dik doek op de radiatorstop leggen en de stop in tegenwijzerzin draaien tot aan de eerste stop. Alle druk uit het systeem laten ontsnappen alvorens de stop volledig te verwijderen. Koelvloeistof mag niet in contact komen met de huid. Zie ook de voorzorgsmaatregelen beschreven op de verpakking van antivries en corrosieweerder (indien gebruikt).

BELANGRIJK : Het is essentieel een goedgekeurde radiatorstop te gebruiken. Als de originele radiatorstop verloren of beschadigd is, u een nieuwe stop aanschaffen bij uw dealer.

De onderste slang van de radiator verwijderen en de koelvloeistof laten wegvloeden. De aflaatstop, afbeelding 77, langs de linkerzijde van de motor, verwijderen om de koelvloeistof uit het motorblok te laten wegvloeien.



78

De drukdop van de radiator (2) afbeelding 78 en de vuldop (1) verwijderen om het aflaten te vergemakkelijken.

Als alle koelvloeistof afgelaten is, het koelsysteem met zuiver water spoelen via de drukdop van de radiator, (3).

Na het spoelen, de onderste radiateurslang en de aflaatstop terugplaatsen. Het koelsysteem vullen via de drukdop van de radiator (3), tot het volledig gevuld is.

De drukdop sluiten en verder vullen langs de vuldop (1) tot het peil van de koelvloeistof zichtbaar is in het kijkglas (2), in het bovendee van de radiator. De vuldop sluiten.

NOTA : Om de vorming van luchtballen in het systeem te vermijden, de radiator zeer traag vullen zodat alle lucht uit het systeem kan ontsnappen.

De te gebruiken koelvloeistof hangt af van wat lokaal beschikbaar is. Zie volgende tekst :

Gebruik van Ambra Agriflu antivries (NH 900 A)

Een oplossing gebruiken van 50 % zuiver water en 50 % antivries. De corrosieweerder, bevat in dit antivries, is voldoende om uw motor te beschermen gedurende een nieuwe periode van 1200 uren of twee jaar, wat ook het eerst voorkomt.

Gebruik van andere antivries

Indien antivries met bovenvermelde specificatie niet beschikbaar is, kan een andere antivries van degelijke kwaliteit gebruikt worden die vooraf gemengd wordt met 8 % chemisch corrosieweerder. De chemische corrosieweerder, Onderd. Nr. FW-15, is verkrijgbaar in flessen van 473 cc bij uw Dealer. Op de zijkant van de fles bevinden zich maataanduidingen van ongeveer 30 cc.

WAARSCHUWING : Oplossingen van corrosieweerder bevatten calciumhydroxyde en zijn irriterend voor huid en ogen.

- Contact met de ogen en voortdurend of herhaald contact met de huid vermijden.
- Een veiligheidsbril dragen als corrosieweerder gebruikt wordt.

- *In geval van contact met de ogen, deze gedurende 15 minuten spoelen met zuiver water en onmiddellijk een dokter raadplegen.*
- *Na gebruik de huid wassen met water en zeep.*
- *Corrosieweerder niet in het bereik van kinderen laten.*

4–cilindermotoren : Twee volledige flessen FW–15 corrosieweerder mengen met 9.5 lit zuiver water en 9.5 liter antivries. Dit geeft als resultaat meer koelvloeistof dan eigenlijk vereist is voor een 4–cilinder. Het overschot aan koelvloeistof in een speciaal gemarkeerd recipiënt bewaren om later bij te vullen.

6–cilindermotoren : Drie volledige flessen FW–15 corrosieweerder mengen met 14 lit zuiver water en 14 lit antivries. Opnieuw, het overschot aan koelvloeistof in een speciaal gemarkeerd recipiënt bewaren om later bij te vullen.

Gebruik van zuiver water

Indien u in een land verblijft waar geen antivries verkrijgbaar is, zuiver water, vooraf gemengd met 5 % corrosieweerder, gebruiken. De corrosieweerder is verkrijgbaar bij uw Dealer onder het onderdeelnummer FW–15. Het wordt geleverd in flessen van 473 cc met maataanduiding van ongeveer 30 cc op de zijkant van de fles.

4–cilindermotoren : Twee volledige flessen FW–15 corrosieweerder mengen met 19 liter zuiver water. Dit geeft als resultaat meer koelvloeistof dan eigenlijk vereist is voor een 4–cilinder. Het overschot aan koelvloeistof in een speciaal gemarkeerd recipiënt bewaren om later bij te vullen.

6–cilindermotoren : Drie volledige flessen FW–15 corrosieweerder mengen met 28 liter zuiver water. Opnieuw, het overschot aan koelvloeistof in een speciaal gemarkeerd recipiënt bewaren om later bij te vullen.

Na het vullen van het systeem – Alle soorten koelvloeistof

Kontroleren of het peil van de koelvloeistof zichtbaar is in het kijkglas in het bovendee van de radiator.

De motor starten en laten lopen om de koelvloeistof te circuleren. De motor stilleggen en de radiator, via de vuldop, bijvullen met eenzelfde oplossing van koelvloeistof als reeds gebruikt.

NOTA : *Het peil van de koelvloeistof kan dalen als de koelvloeistof doorheen het koelsysteem gepompt wordt.*

Als er niet onmiddellijk met de tractor gewerkt wordt na het vervangen van de koelvloeistof, de motor gedurende een uur laten lopen zodat antivries en corrosieweerder zich kunnen verspreiden in het koelsysteem. De motor laten afkoelen en nogmaals het peil van de koelvloeistof kontroleren.

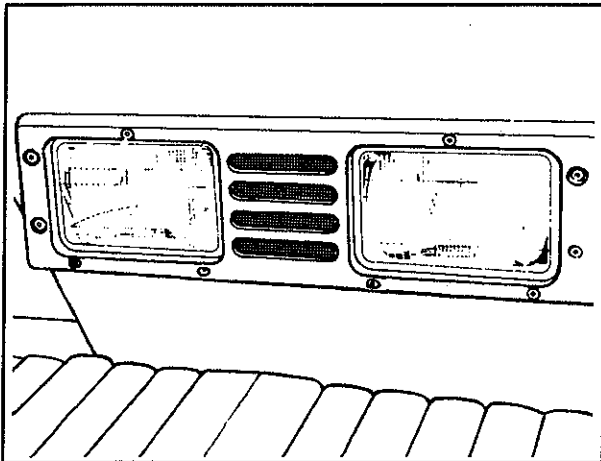
Antivries : Ambra Agriflu (NH 900 A)

Specificatie van zuiver water :

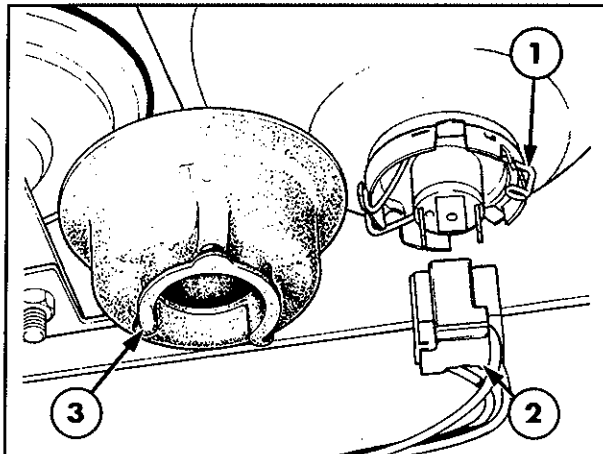
Totale hardheid	300 delen per miljoen
Chloriden	100 delen per miljoen
Sulfaten	100 delen per miljoen

Koelvloeistof capaciteit :

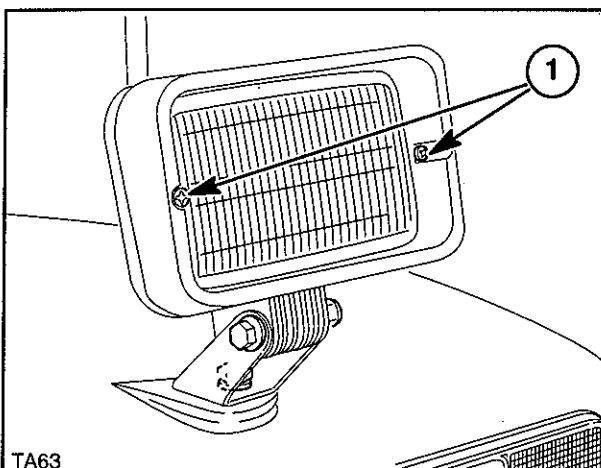
4–cilinder motoren	16.0 liter
6–cilinder motoren	21.5 liter



79



80



TA63

81

ALGEMEEN ONDERHOUD (uit te voeren zoals en wanneer vereist)

Volgende afbeeldingen en tekst beschrijven onderhoud of afstellingen die niet op basis van routine moeten uitgevoerd worden.

BEWERKING 39

AFSTELLEN VAN KOPLAMP EN VERVANGEN VAN LAMP

Koplampen – Zie afbeeldingen 79 en 80

De koplichten zijn gemonteerd in een gegoten gondel, (1) afbeelding 79, bevestigd aan het radiateurscherm met behulp van vier snelsluiters (2). De snelsluiters in tegenwijzerzin draaien om het gondel/lampgeheel uit het radiateurscherm te verwijderen.

BELANGRIJK : Alle koplichten zijn voorzien van halogeenvlampen. Nooit een halogeenvlamp met de vingers aanraken. Door de natuurlijke vochtigheid van de huid, kan de lamp doorbranden als ze ontstoken wordt. Altijd gebruik maken van een zuiver doek of papier om een halogeenvlamp vast te nemen.

De contrastekker, (2) afb. 80, en de rubber kap (3) verwijderen van de achterkant van het lampgeheel. De lamphouderveer (1) verwijderen en de lamp uitnemen. Assembleren in omgekeerde volgorde.

Om het aankomend verkeer niet te verblinden, de koplampen, indien vereist, laten afstellen.

Iedere koplamp is aan de gondel bevestigd met drie schroeven onder veerdruk, (3) afb. 79. De straalbundel kan verticaal en lateraal bijgesteld worden door één of meer van deze schroeven in of uit te schroeven zoals vereist.

Werklampen – Zie afbeelding 81

Om een werklamp te bereiken, de twee bevestigingschroeven (1) lossen en het lens/reflector geheel uitnemen. De lamphouderveer lossen en de lamp uit de achterzijde van het reflectorgeheel verwijderen.

BELANGRIJK : Alle werklichten zijn voorzien van halogeenvlampen. Nooit een halogeenvlamp met de vingers aanraken. Door de natuurlijke vochtigheid van de huid kan de lamp doorbranden als ze ontstoken wordt. Altijd gebruik maken van een zuiver doek of papier om een halogeenvlamp vast te nemen.

Stop/Richtingaanwijzer/Standlichten – Zie afbeelding 82

Een verschillende stijl en type van lichten, voor en achter, wordt gebruikt in de diverse landen. De lampen zijn echter steeds bereikbaar zoals hieronder uitgelegd.

Alle stop/richtingaanwijzer/standlampen zijn bereikbaar na verwijdering van het in kunststof gevatte lensgeheel. Naargelang het type van gemonteerde lamp, is de lens met twee schroeven (1) aan het lampgeheel bevestigd of wordt in positie gehouden door een rubber ring. In dat laatste geval, de rubber ring naar achter trekken om de lens vrij te maken.

De lampen zijn voorzien van een bajonetsluiting en worden verwijderd door de lamp lichtjes in te drukken en ongeveer 20° in tegenwijzerzin te draaien.

BELANGRIJK : *Gedurende het opnieuw monteren van de lens, opletten de bevestigingschroeven niet te vast aan te schroeven.*

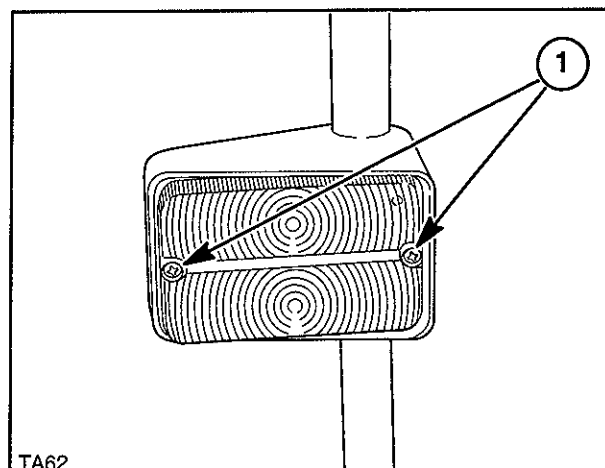
Lampje van tuimelschakelaar – Zie afbeelding 83

Sommige tuimelschakelaars zijn intern verlicht. Het lampje kan verwijderd worden langs de achterkant van de schakelaar.

De schakelaar wordt op zijn plaats gehouden door een verende lip (2) langs iedere kant. Met een kleine schroevendraaier, de schakelaar eerst langs één zijde uit zijn ligplaats heffen en dan volledig verwijderen.

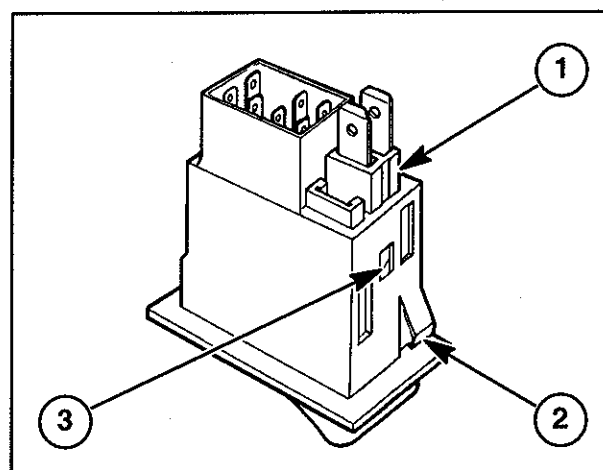
Om het lampje te vervangen, de lip (3) indrukken met een kleine schroevendraaier en de lamphouder (1) uit de achterkant van de schakelaar trekken. Het lampje is van het type zonder huls, heeft een vermogen van 1.2 W en wordt gewoon in zijn ligplaats in de houder geduwd.

Na verwisseling van het lampje, de lamphouder in de achterkant van de schakelaar duwen tot de veerlip in de opening verschijnt. De schakelaar terug op zijn plaats drukken.

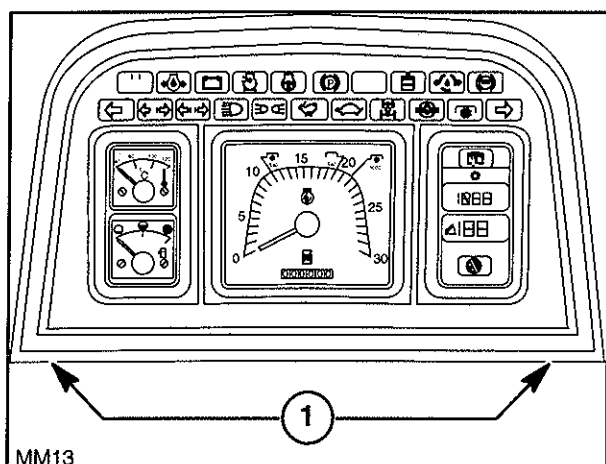


TA62

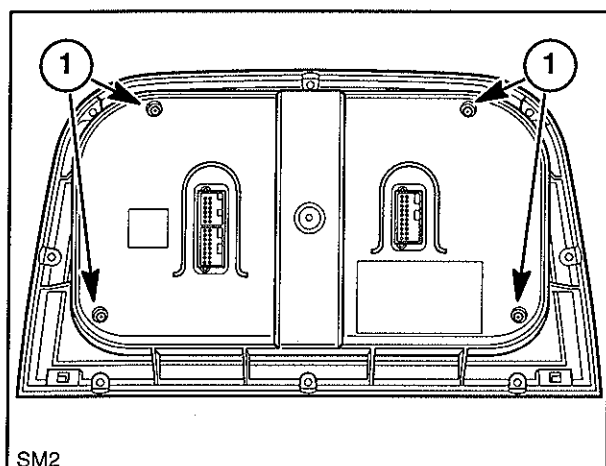
82



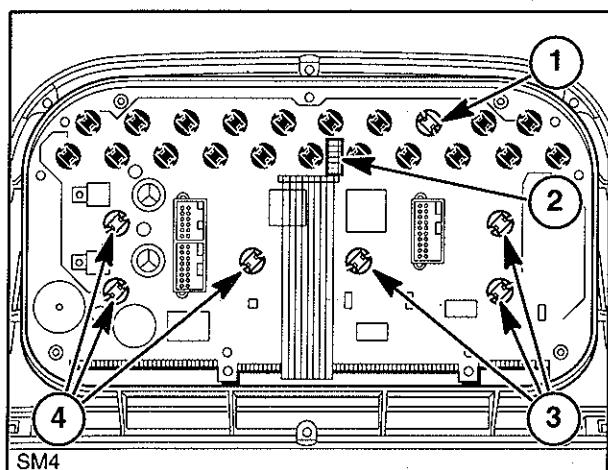
83



84



85



86

Lampje van instrumentenpaneel – Afbeeldingen 84 tot 86

De lampjes van de instrumentenverlichting en de controlelampjes kunnen vervangen worden langs de achterkant van het instrumentenbord. Hiervoor de twee schroeven, (1) afbeelding 84, uit de onderrand van het instrumentenbord verwijderen en het instrumentenpaneel uitnemen. Indien vereist, de elektrische connectors loskoppelen van de achterzijde van het paneel.

NOTA : Er zijn drie types van instrumentenbord in omloop en het achteraanzicht, getoond op afbeeldingen 85 en 86 kan verschillen van het bord dat op uw tractor gemonteerd is. De manier om het achterdekseel en de lampen te verwijderen is echter dezelfde voor alle modellen.

Verwijder de vier schroeven, (1) afbeelding 85, die het dekseel aan de achterkant van het paneel bevestigen.

Met referte naar afbeelding 86, het defecte lampje $\frac{1}{4}$ toer draaien in tegenwijzerzin en verwijderen. Monteren in omgekeerde volgorde.

WAARSCHUWING : De twee rijen waarschuwing-lampjes, aan de bovenzijde van het paneel, zijn zwart gekleurd behalve het waarschuwinglampje van de alternator, (1) afbeelding 86, dat rood gekleurd is. Het rode lampje is van een ander vermogen (watt) dan de andere lampjes en het is belangrijk dat het juiste lampje gemonteerd wordt in deze positie daar de alternator anders niet kan functioneren. De lampjes van de instrumentenverlichting (3) en (4) zijn geel gekleurd.

BEWERKING 40

ZEKERINGEN EN RELAIS – Afbeeldingen 87 tot 88

De zekeringendoos bevindt zich achter een paneel langs de rechterzijde van het instrumentenconsole. Aan het paneel trekken om het te verwijderen. Het dekseel van de zekeringendoos trekken om de zekeringen en relais te bereiken, afbeelding 87. Een klever, langs de binnenzijde van het dekseel, geeft een vlug overzicht van de zekeringen en relais.

Er is plaats voor 24 zekeringen maar het is mogelijk dat deze op uw tractor niet allemaal gemonteerd zijn. Het is ook mogelijk dat bepaalde uitrusting niet op uw tractor gemonteerd staat maar dat de zekeringen van

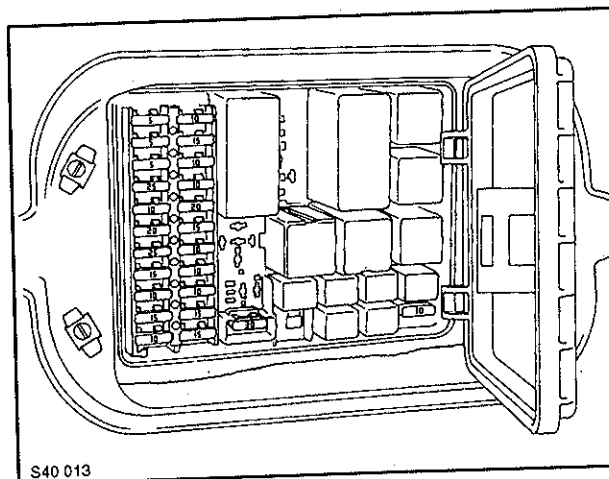
deze uitrusting wel gemonteerd zijn en dus als reserve kunnen dienen.

BELANGRIJK : Een defecte zekering nooit vervangen door één van een verschillend amperage.

De zekeringen zijn genummerd en van een kleurcode voorzien zoals getoond op afbeelding 89 en de bovenste tabel hieronder.

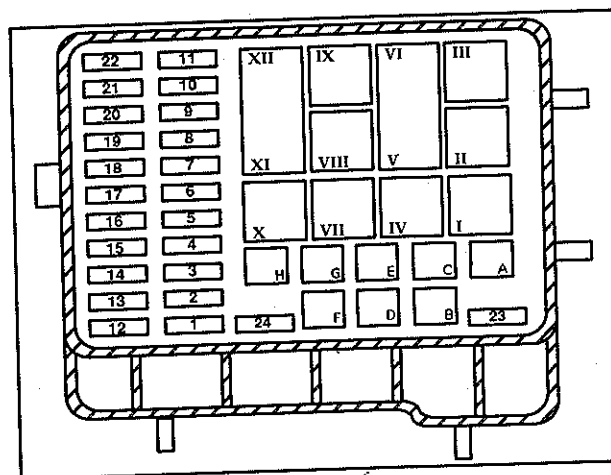
NOTA : Zekering Nr. 17 wordt op 25 amp gebracht als de optionele grendelventielen gemonteerd zijn.

NOTA : Items I tot XII en A tot H (zie afbeelding 88 en volgende tabel, onderaan (rechts) zijn relais. Niet alle afgebeelde relais zijn gemonteerd. Raadpleeg uw New Holland dealer ingeval van een probleem in een circuit dat niet veroorzaakt werd door een defecte zekering.



87

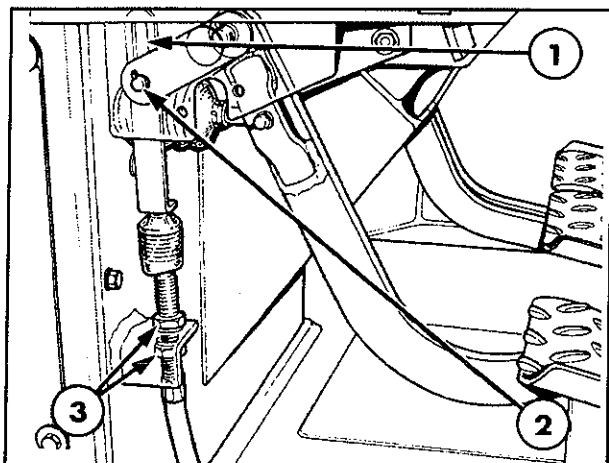
Zekering nr.	Amp	Kleur	Circuit
1	15A	L. Blauw	Grootlicht
2	15A	L. Blauw	Dimlicht
3	10A	Rood	Rechter standlicht
4	10A	Rood	Linker standlicht
5	10A	Rood	Voorste werkklampen
6	15A	L. Blauw	Achterste werkklampen
7	20A	Geel	Onderste werkklampen
8	10A	Rood	Brandstof afsluitsolenoïde
9	10A	Rood	Instrumenten/externe schakelaars
10	15A	L. Blauw	Noodknipperlicht
11	10A	Rood	Claxon, lichtclaxon, aansteker, zwaailicht
12	10A	Rood	E.D.C.
13	15A	L. Blauw	Dumpsolenoïde, kruipversnelling
14	10A	Rood	E.D.C.
15	15A	L. Blauw	Diff. grendel/4WD/stoplicht
16	25A	Helder	Ventilator/Airconditioning
17	20A	Geel	Wisser/sproeier – Console-lampjes
18	10A	Rood	Richtingaanwijzers
19	25A	Helder	Thermostart
20	5A	Bruin	Permanent geheugen
21	5A	Bruin	Aftakas
22	5A	Bruin	Radio/werktuigschakelaar en relais
23	10A	Rood	Cabineverlichting/Accessoires
24	30A	Groen	Werktuig stekkerdoos



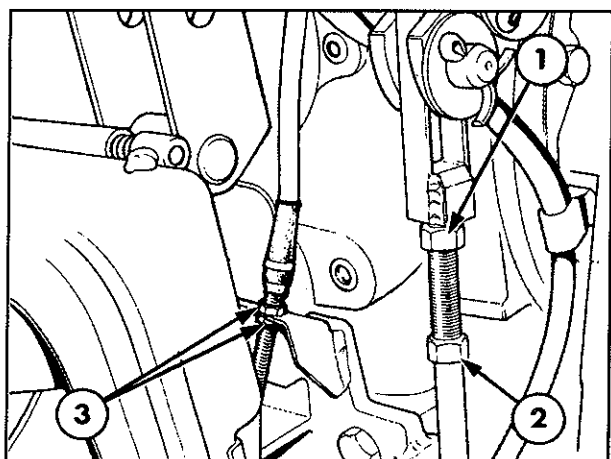
88

Als vierwielaandrijving aan blijft staan; dan ook schakelaar van remmen kapot zijn

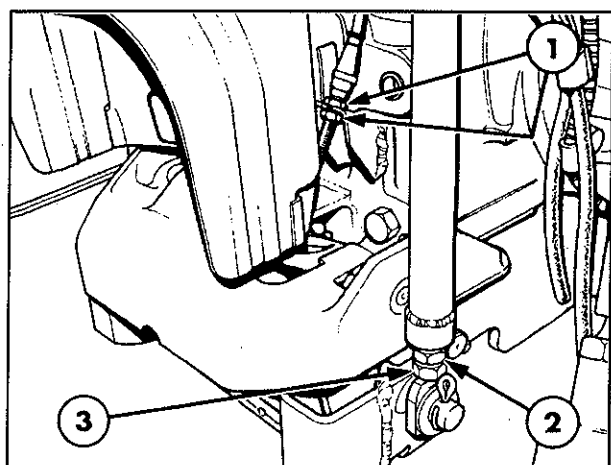
Relais	Circuit Identificatie
I	Startrelais
II	Accessoire stekkerdoos
III	Werktuig stekkerdoos
IV	Pinkdoos
V & VI	Aftakas
VII	Thermostart
VIII	Ongebruikt
IX	Vertraagrelais
X	Ongebruikt
XI & XII	Knipperlichten
A	Differentieelslot
B	Voorste werkklampen
C	Achterste werkklampen
D	Onderste werkklampen vooraan
E	Onderste werkklampen achteraan
F	Automatische brandstofafsluiting
G	Differentieelslot
H	Vierwielaandrijving



89



90



91

BEWERKING 41

BESCHERMING VAN DE ALTERNATOR

Om schade te voorkomen aan de onderdelen van het alternator laadstroomstelsel, dienen volgende voorzorgsmaatregelen gerespecteerd te worden :

- **Nooit** verbindingen maken of verbreken, inclusief de accu, terwijl de motor loopt.
- **Nooit** een van de laadstroomcomponenten met de massa verbinden.
- **Nooit** een hulpaccu met een hogere spanning dan 12 Volt gebruiken.
- Bij het plaatsen van de accu of als, bij het starten van de motor, gebruik wordt gemaakt van een hulpaccu, moet de correcte polariteit **altijd** gerespecteerd worden. Volg de instructies in het Bedieningsvoorschrift als de tractor met startkabels gestart wordt.
- **Altijd** eerst de massakabel van de accu losmaken alvorens elektrisch te lassen aan de tractor of een aan de tractor gekoppeld werktuig. De aardklem van de laspost zo dicht mogelijk tegen het te lassen oppervlak plaatsen.
- **Altijd** de massakabel van de accu losmaken om de accu op te laden met een acculader indien de accu in de tractor gemonteerd blijft.



WAARSCHUWING : *Altijd een veiligheidsbril dragen om de accu te laden of om de motor te starten met een hulpaccu.*

Verbind steeds **positief** met **positief** en **negatief** met **negatief**.

BEWERKING 42

AFSTELLEN VAN KABEL VAN KOPPELING-GRENDEL (enkel 12 x 12 versnellingsbak) – Afbeelding 89

De koppeling wordt hydraulisch bediend en vereist geen afstelling. Er is echter een, door een kabel bediend, grendelmechanisme voorzien waardoor de pendelhendel van de transmissie enkel kan ingeschakeld worden als het koppelingpedaal volledig is ingedrukt.

Indien de pendelhendel moeilijk schakelt, met de koppeling volledig ingedrukt, moet de kabel bijgesteld worden.

Om de kabel af te stellen, de stelmoeren (3) zo afregelen, dat de koppelingpedaalpen (2) de bovenkant van de gleuf (1) in de kabelvork contacteert om een kabelbeweging van 6–8 mm te veroorzaken als het koppelingpedaal volledig ingedrukt wordt.

BEWERKING 43

AFSTELLEN VAN AUTOMATISCH AANPIKSYSTEEM – Afbeeldingen 90 en 91

Beide types van aanpiksysteem worden op dezelfde manier afgesteld. Zie de passende afbeelding om de afstelling te maken.

Een last, b.v. wagen of werktuig, op de aanpikkaak plaatsen. Kontrolleren of de haak voldoende grendelt en ontgrendelt.

Indien afstelling vereist is, de last van de haak nemen. De borgmoeren (1) lossen en de stelmoer (2) op iedere hefstang over eenzelfde koers schroeven. Kontrolleren of beide hefarmen de haak gelijkmatig dragen bij het begin van het heffen. Kontrolleren of de haak grendelt en ontgrendelt.

Wanneer de haak volledig geheven is, kontrolleren of de ontlastklep van het hydraulisch systeem niet opent en of de hefstangen van de aanpikkaak niet onder spanning staan. Beide symptomen betekenen dat de hefstangen te kort zijn.

De borgmoeren aanspannen tot 200 Nm.

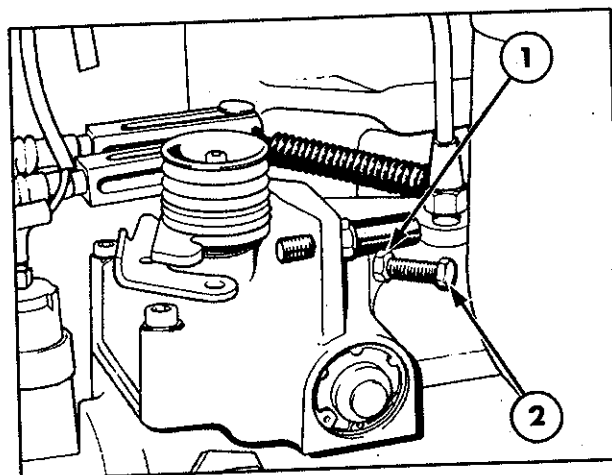
Met de aanpikkaak vergrendeld in de geheven positie, de bedieningskabel afstellen door met de stelmoeren (3) de binnenkabel strak te zetten.

BEWERKING 44

STATIONAIR TOERENTAL AFSTELLEN – Afbeelding 92

De borgmoer (1) lossen en de stopschroef (2) draaien om het stationair toerental af te stellen.

Het maximum onbelast toerental is in de fabriek afgesteld en mag, indien vereist, alleen door een erkend dealer afgesteld worden.



92

BEWERKING 45

STALLEN/BEDRIJFSKLAAR MAKEN VAN TRACTOR

Stallen van de tractor

Als de tractor voor een lange periode buiten gebruik gesteld wordt, volgende maatregelen nemen :

- De tractor reinigen.
- Olie van motor en transmissie/achterbrug afdrukken en aanvullen met zuivere olie.
- De brandstoftank aftappen en ongeveer 10 liter speciale smerende brandstof in de tank gieten. De motor ongeveer 10 minuten laten lopen zodat de speciale brandstof goed doorheen het ganse inspuitsysteem wordt verdeeld. Zie volgende punt alvorens de motor te starten.
- Het peil van de radiator controleren. Als de koelvloeistof binnen de 200 uren moet vervangen worden, de koelvloeistof afdrukken, het systeem spoelen en opnieuw vullen. Zie bewerking 38. De motor gedurende één uur laten lopen om de koelvloeistof doorheen het systeem te verspreiden.
- Alle smeernippels doorsmeren.
- Het hydraulisch systeem in Positieregeling zetten en de hefarmen in de hoogste stand brengen en ondersteunen.
- Alle blootgestelde zuigerstangen van hydraulische cilinders lichtjes inwrijven met vaseline, o.a. zuigerstangen van de stuurbevestiging, hulphefcilinders, afstandsbediende cilinders enz.
- De accu's verwijderen en in een droge warme plaats bewaren.

Regelmatig herladen.

- Steunen onder de tractorassen plaatsen zodat er geen gewicht op de banden rust.
- Het koppelingpedaal blokkeren in de volledig ingedrukte stand. (enkel 12 x 12 transmissie)
- De opening van de uitlaatpijp afsluiten.

Na het opslaan de tractor bedrijfsklaar maken

- De banden op de voorgeschreven spanning brengen en de tractor op de grond laten zakken.
- De brandstoftanks vullen.
- Het peil van de radiator controleren.
- Alle oliepeilen controleren.
- Een opgeladen accu (of accu's) monteren.
- Het deksel van de uitlaatpijp verwijderen.
- De motor starten en controleren of alle instrumenten en bedieningsorganen behoorlijk functioneren. Het hydraulisch systeem in Positieregeling zetten, de hefarmen volledig heffen en de steunen wegnemen.
- Onbelast met de tractor rijden en opnieuw controleren of alle bedieningsorganen behoorlijk functioneren.

De specificaties in deze sectie worden uitsluitend gegeven ten titel van inlichting. Voor verdere informatie betreffende uw tractor en uitrusting, gelieve uw New Holland dealer te raadplegen.

New Holland streeft naar voortdurende verbetering en behoudt zich daarom het recht voor om op elk moment, zonder voorafgaande kennisgeving, prijzen, specificaties of uitrusting te wijzigen.

Alle, in deze handleiding, opgegeven waarden zijn onderworpen aan productievariaties. Afmetingen en gewichten zijn enkel opgegeven bij benadering en de afbeeldingen tonen niet altijd tractoren in Standaard uitvoering. Voor juiste informatie betreffende een bepaald tractormodel, wordt u verzocht uw New Holland Dealer te raadplegen.

ALGEMENE AFMETINGEN (tweewielaandrijving)		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Hoogte tot bovenkant cabine (indien gemonteerd)	mm	2722	2722	2722	2797	2797	2797
Hoogte tot bovenkant rolbeugel (indien gemonteerd)	mm	2565	2565	2565	2869	2869	2869
Hoogte tot bovenkant 4-stijlen veiligheidsframe (indien gemonteerd)	mm	2685	2685	2685	2786	2786	2786
Hoogte bovenkant uitlaat	mm	2841	2841	2841	2928	2977	2977
Hoogte bovenkant motorkap	mm	1711	1711	1711	1786	1786	1786
Vrije hoogte onder vooras	mm	546	546	546	620	670	670
Vrije hoogte onder achterbrug	mm	393	393	393	468	468	468
Minimum vrije hoogte (onder trekstang)	mm	381	381	381	456	456	456
Minimum breedte (met cabine)	mm	2036	2036	2036	2126	2126	2126
Minimum breedte (zonder cabine)	mm	1973	1973	1973	2112	2112	2112
Maximum breedte	mm	2556	2556	2556	2630	2630	2630
Totale lengte (tot uiteinde onderste hefarmen)	mm	4022	4022	4022	4297	4297	4297
Wielbasis	mm	2340	2340	2340	2700	2700	2700
Minimum draaistraal met remmen	mm	3277	3277	3277	3886	3886	3886
zonder remmen	mm	3658	3658	3658	4318	4318	4318
Bovenstaande afmetingen zijn gebaseerd op standaard tractoren met banden :		Voor	———— 7.50 – 16 ————		———— 11.00 – 16 ————		
		Achter	———— 16.9 – 34 ————		———— 18.4 – 38 ————		

NOTA : Indien uw tractor is uitgerust met banden van een andere maat, zullen bovenstaande afmetingen variëren ingevolge het verschil in rolradius en de breedte van de gemonteerde banden.

ALGEMENE AFMETINGEN (vierwielaandrijving)		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Hoogte tot bovenkant cabine (indien gemonteerd)	mm	2722	2722	2722	2797	2797	2797
Hoogte tot bovenkant rolbeugel (indien gemonteerd)	mm	2565	2565	2565	2869	2869	2869
Hoogte tot bovenkant 4-stijlen veiligheidsframe (indien gemonteerd)	mm	2685	2685	2685	2786	2786	2786
Hoogte bovenkant uitlaat	mm	2833	2833	2833	2925	2925	2925
Hoogte bovenkant motorkap	mm	1711	1711	1711	1786	1786	1786
Vrije hoogte onder vooras	mm	512	512	512	580	566	566
Vrije hoogte onder achterbrug	mm	393	393	393	468	468	468
Minimum vrije hoogte (onder trekstang)	mm	381	381	381	456	456	456
Minimum breedte (met cabine)	mm	2036	2036	2036	2126	2126	2126
Minimum breedte (zonder cabine)	mm	2032	2032	2032	2112	2112	2112
Maximum breedte	mm	2524	2524	2524	2581	2681	2681
Totale lengte (tot uiteinde onderste hefarmen)	mm	4030	4030	4030	4361	4361	4361
Wielbasis	mm	2362	2362	2362	2623	2623	2623
Minimum draaistraal met remmen (4WD uitgeschakeld)	mm	3454	3454	3454	3785	3785	3785
zonder remmen (4WD uitgeschakeld)	mm	4040	4040	4040	4420	4420	4420
Bovenstaande afmetingen zijn gebaseerd op standaard tractoren met banden :		Voor	_____ 13.6 – 24 _____		_____ 14.9 – 28 _____		
		Achter	_____ 16.9 – 34 _____		_____ 18.4 – 38 _____		

NOTA : Indien uw tractor is uitgerust met banden van een andere maat, zullen bovenstaande afmetingen variëren ingevolge het verschil in rolradius en de breedte van de gemonteerde banden.

GEWICHT (Tweewielaandrijving – met cabine)		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Op vooras	kg	1265	1265	1270	1470	1500	1500
Op achteras	kg	2422	2422	2440	2710	2956	2956
Totaal (met brandstof, olie en koelvloeistof)	kg	3687	3687	3710	4180	4456	4456
(Vierwielaandrijving – met cabine)							
Op vooras	kg	1635	1635	1650	1870	1900	1900
Op achteras	kg	2502	2502	2520	2790	3036	3036
Totaal (met brandstof, olie en koelvloeistof)	kg	4137	4137	4170	4660	4936	4936
(Tweewielaandrijving – zonder cabine)							
Op vooras	kg	1125	1125	1130	1348	1378	1378
Op achteras	kg	2095	2095	2105	2315	2561	2561
Totaal (met brandstof, olie en koelvloeistof)	kg	3220	3220	3235	3663	3939	3939
(Vierwielaandrijving – zonder cabine)							
Op vooras	kg	1524	1524	1530	1748	1778	1778
Op achteras	kg	2146	2146	2165	2395	2641	2641
Totaal (met brandstof, olie en koelvloeistof)	kg	3670	3670	3695	4143	4419	4419
Bovenstaande gewichten zijn gebaseerd op tractoren in standaard uitvoering, zonder de bestuurder of bijkomende uitrusting. Volgende gewichten bijtellen indien uw tractor voorzien is van een van de volgende kenmerken:							
Veiligheidsframe (4–stijlen ROPS)	kg	247	247	247	247	247	247
Rolbeugel (2–stijlen ROPS)	kg	80	80	80	80	n/t	n/t
Airconditioning	kg	36	36	36	36	36	36
Radio	kg	7	7	7	7	7	7

SPECIFICATIONS**SECTION 4**

GEWICHT (vervolg)		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Hulpbrandstoftank (met cabine – inclusief brandstof)	kg	107	107	107	std.	std.	std.
Hulpbrandstoftank (zonder cabine – inclusief brandstof)	kg	87	87	87	std.	std.	std.
16 x 16 Versnellingsbak	kg	17	17	17	17	std.	std.
Dubbeltoerige aftakas	kg	10	10	std.	std.	std.	std.
Twee hydraulische pompen	kg	11	11	11	11	n/t	n/t
CCLS pomp	kg	25	25	25	25	std.	std.
Transmissiehandrem	kg	20	20	20	20	20	20
Mechanisch verstelbare achterwielen	kg	141	141	141	141	141	141
Dubbele achterwielen	kg	376	376	376	376	376	376
Een ventiel voor afstandbediening	kg	15	15	15	15	15	15
Twee ventielen voor afstandbediening	kg	22	22	22	22	22	22
Vier ventielen voor afstandbediening	kg	44	44	44	44	44	44
Automatische aanpikhaak	kg	200	200	200	200	200	200
Achtere trekhaak	kg	80	80	80	80	80	80
MOTOR							
Number of cylindersAantal cilinders		4	4	4TL	6	6	6TL
Boring	mm	111.8					
Slag	mm	111.8	127	127	111.8	127	127
Inhoud	cm ³	4390	4987	4987	6585	7480	7480
Compressieverhouding		17.5:1					

MOTOR (vervolg)		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Ontstekingsvolgorde		_____	1-3-4-2	_____	_____	1-5-3-6-2-4	_____
Stationair toerental	omw/min	_____	725 – 775				
Maximum onbelast toerental	omw/min	2295 – 2375		2195 – 2275			
Nominaal toerental	omw/min	2200	2200	2100	2100	2100	2100
Klepspeling (koud)							
Inlaat	mm	0.36 – 0.46					
Uitlaat	mm	0.43 – 0.53					

KOELSYSTEEM

Pomp type	_____	Schoepenrad					
Ventilatordiameter	mm	_____	480	_____	_____	510	_____
Aantal bladen		4	4	5	5	5	5
Thermostaat							
Opent bij	°C	79 – 83					
Volledig open bij	°C	93 – 96					
Afsluitdop	bar	0.9					

TRANSMISSIONVERSNELINGSBAK

SL reeks							
12 x 12 (30 km/uur)	_____	Standaard	_____	n/t	n/t		
12 x 12 (40 km/uur)	_____	Optie	_____	n/t	n/t		
24 x 24 (30 km/uur) met Dual Power	_____	Optie	_____	n/t	n/t		
24 x 24 (40 km/uur) met Dual Power	_____	Optie	_____	n/t	n/t		
SLE reeks							
16 x 16 (30 km/uur)	_____	Standaard	_____				
16 x 16 (40 km/uur)	_____	Optie	_____				
Kruipreductie (met 5.08:1 reductieverhouding)	_____	Optie	_____				

SPECIFICATIONS

SECTION 4

AFTAKAS (PTO)	75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Type – Standaard	— Dubbeltoerig, niet schakelbaar, onafhankelijk —					
Optie	— Dubbeltoerig, schakelbaar, onafhankelijk —					

Motorsnelheid voor 540 omw/min PTO

_____ 1900 _____

Motorsnelheid voor 1000 omw/min PTO

Niet-schakelbaar

_____ 2050 _____

Schakelbaar

_____ 2100 _____

HYDRAULISCH SYSTEEM (met Positieregeling en Trekkkrachtregeling via topstang – SL reeks)

_____ Standaard _____	n/t	n/t
-----------------------	-----	-----

Hydraulische pomp

Tandwielpomp in achterbrug

_____ Standaard _____ n/t n/t

Hulptandwielpomp op motor

_____ Optie _____ n/t n/t

Opbrengst bij nominaal motortoerental

Tandwielpomp in achterbrug

lit/min. 36.8 36.8 35.2 35.2 n/t n/t

Opbrengst bij nominaal motortoerental

Hulppomp op motor

lit/min. 32.2 32.2 30.7 30.7 n/t n/t

Opbrengst bij nominaal motortoerental

Standaard en hulppomp gecombineerd

lit/min. 69.0 69.0 65.9 65.9 n/t n/t

Afstelling ontlastklep

bar

_____ 176 – 182 _____ n/t n/t

HYDRAULISCH SYSTEEM (Gesloten center stuurdruk met Electronische trekkkrachtregeling en Positieregeling – SLE reeks)

_____ Optie _____ Standaard

Hydraulische pomp (ook leverbaar met regeling via topstang op SLE tractoren)

Hoofdpomp – zuigerpomp met variabele opbrengst met tandwiel aangedreven laadpomp

Minimum opbrengst – Hoofdpomp

lit/min. 79.3 79.3 75.7 75.7 75.7 75.7

Minimum opbrengst – Laadpomp

lit/min. 95.1 95.1 90.8 90.8 90.8 90.8

Maximum systeemdruk

bar

_____ 186 – 193 _____

REMMEN

		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Type		Hydraulisch bediende schijfremmen					
Schijfdiameter (totaal)	mm	223.8					
Aantal schijven per kant		3	3	3	3	4	4
Parkeerrem – Standaard		werkt op voetremmechanisme					
Optie		Transmissietype					

HYDROSTATISCHE STUURINRICHTING

Pomp type		Tandwielpomp met vaste opbrengst					
Opbrengst bij nominaal toerental	lit/min	36.5	36.5	34.8	34.8	34.8	34.8
Maximum druk							
Tweewielaandrijving	bar	145	145	145	145	172	172
Vierwielaandrijving	bar	172					
Voorwiel uitspoor (tweewielaandrijving)	mm	0 – 13					
Voorwiel uitspoor (vierwielaandrijving)	mm	0 – 6					

ELECTRISCH SYSTEEM

Alternator		12v. 100 amp – met cabine 12v. 55 amp – zonder cabine					
Stroomregelaar		Integraal met alternator (met temperatuursensor van accu)					
Accu		Type met minimum onderhoud – 12v. 107 amp/uur op 20 uren. Bijkomende accu als optie					
Starter		Positief engagement met solenoïde					
Koudstart hulpmiddel		Thermostart (met elektrische timer) optie : verwarmers van motorblok					
Lampen, vermogen en type – Koplampen		60/55W – H4					
Standlichten		5W – R5W					
Werklampen		55W – H3					
Richtingaanwijzers		21W – P21W					
Stop/achterlichten		21/5W – P21/5W					
Plaatverlichting		10W – R19/10					

INHOUDEN		75 PK	85 PK	95 PK	100 PK	110 PK	125 PK
Standaard brandstoftank(s)	lit.	————	94.6	————	————	217.7	————
Optionele hulpbrandstoftank (met cabine)	lit.	————	104.8	————	Standaard – inclusief in bovenstaande waarde		
Optionele hulpbrandstoftank (zonder cabine)	lit.	————	82.9	————	Standaard – inclusief in bovenstaande waarde		
Koelsysteem (met cabine)	lit.	————	16.0	————	————	21.5	————
Koelsysteem (zonder cabine)	lit.	————	14.5	————	————	20.0	————
Motor (incl. filter)	lit.	11.4	11.4	11.4	20.9	20.9	20.9
Versnellingsbak/achterbrug (12 x 12 versnellingsbak)	lit.	56.8	56.8	56.8	56.8	n/t	n/t
Versnellingsbak/achterbrug (16 x 16 versnellingsbak)	lit.	————		60.6	————		
Voorwielnaven (4WD) (per naaf)	lit.	3.0	3.0	3.0	3.0	2.6	2.6
Vooras (4WD)	lit.	6.2	6.2	6.2	6.2	8.0	8.0

NOTA : *Bedrijf met afstandbediende cilinders beïnvloedt het oliepeil van de achterbrug. Als de achterbrug bijgevuld wordt om te voldoen aan de vereisten van de afstandbediende cilinders, mag niet meer dan 45 liter bijgevuld worden om het oliepeil tot aan het bovenste merkteken op de peilstok te brengen als alle cilinders volledig gestrekt zijn.*

Afstandbediende cilinders met een totale oliecapaciteit van 18 liter, kunnen aan het hydraulisch systeem van de tractor aangesloten worden zonder olie toe te voegen, op voorwaarde dat de tractor op vlakke grond werkt.

SMEERMIDDELEN EN VLOEISTOF SPECIFICATIES

(alle modellen)

Application	New Holland Merknaam	New Holland Specificatie	Internationale Specificatie
Versnellingsbak/Achterbrug/Hydr. systeem, hydrostatische stuurinrichting, voorasdifferentieel en naven (4WD) :	Ambra Multi G	NH 410 B	API GL4, ISO 32/46 (SAE 10W30)
Rem/koppelingreservoir : Ambra Brake LHM		NH 610 A	—
Alle smeernippels :	Ambra GR75MD	NH 720 A	NLGI 2
Motor :	Ambra Super Gold (15W40) Ambra Super Gold (10W30)	NH 330 G NH 324 G	API CF-4/SG, CCMC D4, MIL-L-2104E API CF-4/SG, CCMC D4, MIL-L-2104E

De correcte viscositeitgraad van de motorolie hangt af van de omgevingstemperatuur. Zie de tabel hier-
naast voor de correcte viscositeit van de motorolie.

NOTA : In streken waar gedurende lange tijd ex-
treme temperaturen heersen, zijn lokale smeerpak-
tijken toegelaten zoals het gebruik van SAE 5W30 bij
uiterst koude temperaturen of het gebruik van SAE
50 bij zeer warme temperaturen.

Zwavelgehalte van brandstof

De olieverseringsperiode wordt getoond in Sectie 3.
De lokaal beschikbare brandstof kan echter een
hoog zwavelgehalte bevatten in welk geval de
olieverseringsperiode als volgt moet aangepast
worden :

Zwavelgehalte %

Lager dan 0.5

0.5 – 1.0

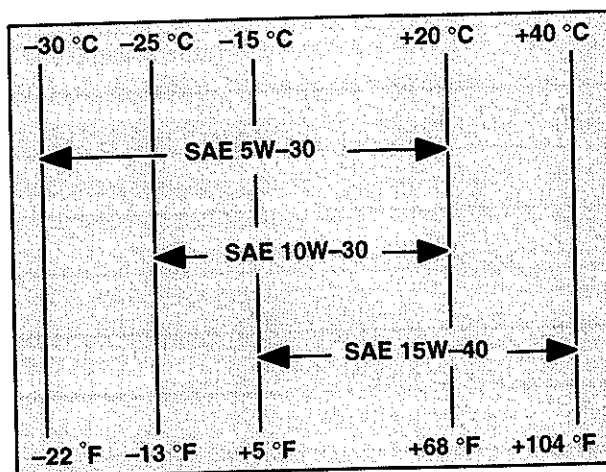
Boven 1.0

Olieverseringsperiode

Normaal

De helft van normaal

Een vierde van normaal



Het gebruik van brandstof met een zwavelgehalte
hoger dan 1.3 % is af te raden.

Koelsysteem – gebruik (50 %) antivries plus (50 %) zuiver, zacht water
Ambra Agriflu NH 900 A

BELANGRIJK : Zie Sectie 3 betreffende het gebruik van FW-15 corrosieweerder indien bovenvermelde antivries
niet verkrijgbaar is.

In warme landen waar geen antivries verkrijgbaar is, enkel **zuiver** water gebruiken.

NOTA : Om corrosie en afzetting van sedimenten te reduceren, mag het als koelvloeistof gebruikte water, de vol-
gende limieten niet overschrijden :

Totale hardheid
300 delen per miljoen

Chloride
100 delen per miljoen

Sulfaat
100 delen per miljoen

NOTA'S

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

KONTROLEREN EN AFSTELLEN, ZOALS VEREIST

KONTROLES BIJ STILSTAANDE TRACTOR :

1. Bandenspanning/conditie ☐
2. Kernen reinigen van radiator, oliekoeler en A/C condensor (indien gemonteerd) ☐
3. Koelvloeistofpeil en soortelijk gewicht (S.G 1.071–1.083 bij 16° C) controleren ☐
4. Brandstoffilter vervangen, bezinkselkolf afdrukken en brandstofsysteem ontluichten. ☐
5. Poly V-riem inspecteren ☐
6. Motoroliepeil controleren ☐
7. Hydraulisch/transmissiefilters vervangen ... ☐
8. Oliepeil van transmissie/achterbrug controleren ☐
9. Oliepeil van voorasdifferentieel controleren (4WD) ☐
10. Oliepeil van voorasnaven controleren ☐
11. Oliepeil van koppeling/remcilinder controleren ☐
12. Vrije koers van koppelingpedaal controleren ☐
13. Afstelling en evenwicht van remmen controleren ☐
14. Afstellen van handremkabel ☐
15. Aanhaalspanning van bouten van uitlaatspruitstuk ☐
16. Wiel/velg, aanhaalspanning van klembouten en moeren ☐
17. Wielschijf/naaf, aanhaalspanning van moeren ☐
18. Iembouten bumpergewichten, aanhaalspanning ☐
19. Voorwiellagers smeren (2WD) ☐
20. Alle smeernippels doorsmeren ☐
21. Cabinefilter reinigen (indien gemonteerd) ... ☐
22. Luchtfilter reinigen en conditie van slangen en verbindingen controleren ☐

VEILIGHEIDSKONTROLE :

1. Bouten van cabine of ROPS, aanhaalspanning ☐
2. Werking van schakelaars van startveiligheid .. ☐

KONTROLE TIJDENS BEDRIJF :

Alle controles tijdens bedrijf moeten uitgevoerd worden met de tractor op normale bedrijfstemperatuur.

1. Werking lichten en instrumenten ☐
2. Werking ruitewisser/sproeier ☐
3. Vloeistof- en olie lekkage ☐
4. Max. toerental onbelast, stationair toerental en dieselstop ☐
5. Werking aftakas ☐
6. Hydraulisch systeem :
Werking Trekkrachtregeling en
Positieregeling ☐
Werking oliedoorstroomregeling ☐
Werking van ventielen voor afstandsbediening of ASC ☐

KONTROLE VAN WERKING :

1. Werking motor, inclusief gas en regelaar inspuitspomp ☐
2. Versnellingsbak, incl. koppeling ☐
3. Stuurinrichting ☐
4. Differentieelslot grendelen en ontgrendelen ... ☐
5. Werking remmen ☐
6. Alle opties en accessoires ☐

INSPECTIE UITGEVOERD

TRACTOR MODEL Nr.

TRACTOR SERIE Nr.

HANDTEKENING EIGENAAR

DATUM

HANDTEKENING DEALER

DATUM

KONTROLEREN EN AFSTELLEN, ZOALS VEREIST

KONTROLES BIJ STILSTAANDE TRACTOR :

1. Bandenspanning/conditie ☐
2. Kernen reinigen van radiator, oliekoeler en A/C condensator (indien gemonteerd) ☐
3. Koelvloeistofpeil en soortelijk gewicht (S.G 1.071–1.083 bij 16° C) controleren ☐
4. Brandstoffilter vervangen, bezinkselkolf afdrukken en brandstofsysteem ontluichten. ☐
5. Poly V-riem inspecteren ☐
6. Motoroliepeil controleren ☐
7. Hydraulisch/transmissiefilters vervangen ... ☐
8. Oliepeil van transmissie/achterbrug controleren ☐
9. Oliepeil van voorasdifferentieel controleren (4WD) ☐
10. Oliepeil van voorasnaven controleren ☐
11. Oliepeil van koppeling/remcilinder controleren ☐
12. Vrije koers van koppelingpedaal controleren ☐
13. Afstelling en evenwicht van remmen controleren ☐
14. Afstellen van handremkabel ☐
15. Aanhaalspanning van bouten van uitlaatspruitstuk ☐
16. Wiel/velg, aanhaalspanning van klembouten en moeren ☐
17. Wielschijf/naaf, aanhaalspanning van moeren ☐
18. Iembouten bumpergewichten, aanhaalspanning ☐
19. Voorwiellagers smeren (2WD) ☐
20. Alle smeernippels doorsmeren ☐
21. Cabinefilter reinigen (indien gemonteerd) ... ☐
22. Luchtfilter reinigen en conditie van slangen en verbindingen controleren ☐

VEILIGHEIDSKONTROLE :

1. Bouten van cabine of ROPS, aanhaalspanning ☐
2. Werking van schakelaars van startveiligheid .. ☐

KONTROLE TIJDENS BEDRIJF :

Alle controles tijdens bedrijf moeten uitgevoerd worden met de tractor op normale bedrijfstemperatuur.

1. Werking lichten en instrumenten ☐
2. Werking ruitewisser/sproeier ☐
3. Vloeistof- en olie lekkage ☐
4. Max. toerental onbelast, stationair toerental en dieselstop ☐
5. Werking aftakas ☐
6. Hydraulisch systeem :
Werking Trekkkrachtregeling en Positieregeling ☐
Werking oliedoorstroomregeling ☐
Werking van ventielen voor afstandsbediening of ASC ☐

KONTROLE VAN WERKING :

1. Werking motor, inclusief gas en regelaar inspuitspomp ☐
2. Versnellingsbak, incl. koppeling ☐
3. Stuurinrichting ☐
4. Differentieelslot grendelen en ontgrendelen ... ☐
5. Werking remmen ☐
6. Alle opties en accessoires ☐

INSPECTIE UITGEVOERD

TRACTOR MODEL Nr.

TRACTOR SERIE Nr.

HANDTEKENING EIGENAAR

DATUM

HANDTEKENING DEALER

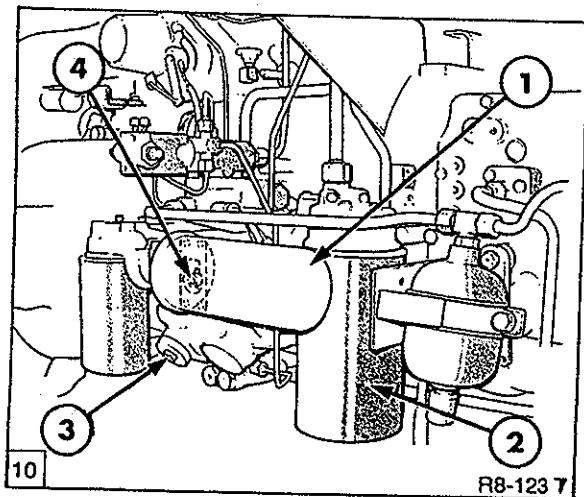
DATUM

In de hiernavolgende lijst wordt het Sectienummer vet en het bladzijdenummer in een lichter lettertype gedrukt.

Onderwerp	Sectie en bladz.nr.
Aanpikhaak	2-104/105, 3-49
Aansteker	2-21
Accessoires stekkerdoos	2-10/11, 2-12
Accu	3-21, 3-38, 4-9
Achterbrug/transmissie/hydraulische olie	3-16, 3-35/36
Achterraut wisser/sproeier	2-10
Achterschakelaar	2-102/104, 3-20
Achterwielen spoorbreedte (manueel)	2-111/112
Achterwielen spoorbreedte (mechanisch)	2-113/115
Achterwielmoeren	3-14
Afreesvenster in vloeibaar kristal	2-24, 2-30/33
Afmetingen van tractor	4-2/3
Afschermkappen	1-2/3
Afstandbediende cilinders aansluiten	2-87/89
Afstellen van klepspel	3-32, 4-6
Afstellen van stationair toerental	3-49, 4-6
Aftakas (PTO)	2-64/70, 4-7
Aftakas verwisselen	2-72
Airconditioning	2-7/9, 3-10/11, 3-29
Alarm	2-28/29
Algemeen onderhoud	3-44/50
Algemene afmetingen	4-2/3
Alternator	3-48, 4-9
Analoge en analoge digitale instrumenten	2-23/26
Antivries	3-41/43, 4-11
Automatische aanpikhaak	2-104/105, 3-49
Automatische motorstop	2-31
Ballast en banden	2-116/126
Ballasten	2-116/121
Banden	2-121/126, 3-14
Bedieningsorganen tegen plafond	2-5/9
Bedieningsorganen van cabine	2-5/12
Bescherming van elektrisch systeem	1-13/14
Beschermkappen	1-2/3, 3-4/5
Bestuurdersstoel	2-13/17
Binnenverlichting	2-6
Brandstof	x, 3-2/3, 3-22
Brandstoffilter/bezinkselkolf afdalen	3-15
Brandstoffilters	3-15, 3-33
Brandstofinspuitstukken	3-34/35
Brandstofmeter	2-23, 2-31
Brandstoftank	3-3
Buitendienstklep (ASC)	2-83/84, 4-8

Onderwerp	Sectie en bladz.nr.
Panelen verwijderen	3-4/5
Parkeerrem	2-19, 3-27, 4-9
Passagierzit	2-10
Positie van hefarmen	2-24, 2-39
Positieregeling	2-71, 2-72/73, 2-74, 2-79/80
Prestatiemeter	2-36/39
Productidentificatie	iii/iv
Programmeren van afleesvenster (EIC)	2-34/35
Programmeren van prestatimeter (EIC)	2-39/42
 Radar	 2-35, 2-38
Radiator	3-10/11
Radio/cassettespeler	2-9
Remmen	2-19/20, 3-14, 3-27
Remmen, specificaties	4-9
Richtingaanwijzers	2-22, 3-45
Rijden met de tractor	v/vi
Rijsnelheidklever	2-51, 2-59
Rijsnelheidtabel	2-51/53, 2-59/61
Rolzwaaishaak	2-100/101, 3-20
ROPS (Veiligheidsframe)	xi, 2-2/3, 3-25/26
 Schakelbare PTO	 2-68/70, 4-7
Schakelpatroon	2-49
Smeer en onderhoudschema	3-6
Smeermiddelen	4-11
Smeernippels	3-16/20, 3-22/23
Spoorbreedte – Achter (Manueel)	2-111/112
– Achter (Mechanisch)	2-113/115
– Voor (2WD)	2-106/108
– Voor (4WD)	2-109/110
Staafdiagram	2-30
Stabilisatoren	2-96/97
Standaard stoel	2-13
Standlichten	2-22, 3-45
Startcontact	2-21, 2-43/44
Starten met startkabels	2-45/46
Starten van de motor	2-43/45
Stationair toerental afstellen	3-49, 4-6
Stilleggen van de motor	2-46
Stoel afstellen	2-13/17
Stoplampen	3-42
Stuuraanslagen (4WD)	2-114
Stuurinrichting	2-21, 4-9
Synchroshift versnellingsbak	2-48/49

8. De blauwe hendel voor afstandbediening volledig naar achter in de strekstand duwen. Deze hendel bedient het ventiel dat olie levert aan de doorstroommeter.
9. Kontroleren of het meettoestel de doorstroming meet en de regelknoppen van de ventielen voor afstandbediening op maximum doorstroming zetten.
10. Het belastingventiel van het meettoestel bijregelen tot de druk van de hydraulische olie 2000 lbf/in² bereikt en de motor laten lopen tot de hydraulische olie een bedrijfstemperatuur van 75°C heeft.
11. Het belastingventiel op het meettoestel openen en het motortoerental op 1500 omw/min brengen.
12. De blauwe hendel voor afstandbediening tussen de strekstand en de neutraalstand bewegen en de drukmeter observeren. De drukaflezing mag niet meer dan 1.6–3.4 bar (23–50 lbf/in²) variëren.



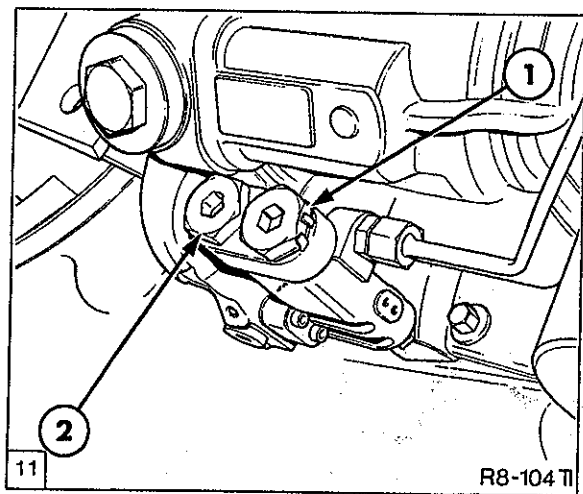
Laadpompleppen en filter

1. Laaddrukfilter
2. Inlaatfilter van laadpomp
3. Laaddruk omloopklep
4. Ontlastklep van laaddrukfilter

Drukaflezingen, in overeenstemming met de gespecificeerde waarden, bevestigen dat het laadpompinlaatfilter, de laadpomp, de laaddruk omloopklep en de ontlastklep van het laaddrukfilter korrekt werken, afbeelding 10.

Maximum systeemdruk testen (Hogedrukreserve)

1. Met de doorstroommeter gemonteerd als voor het testen van de laaddruk, de motorsnelheid op 1500 omw/min brengen. Een assistent de blauwe hendel voor afstandbediening in de strekpositie laten houden en langzaam het belastingventiel op het meettoestel sluiten. De drukmeter op het meettoestel, of deze gemonteerd op het drukaanvoelcircuit observeren voor de maximum genoteerde druk. Deze moet tussen de 184–195 bar (2675–2825 lbf/in²) bedragen.



Kompensatiekleppen voor druk en doorstroming

1. Kompensatieklep voor doorstroming
2. Drukkompensatieklep

Genoteerde drukaflezingen, in overeenstemming met de gespecificeerde waarden, bevestigen dat de drukkompensatieklep korrekt funktioneert.

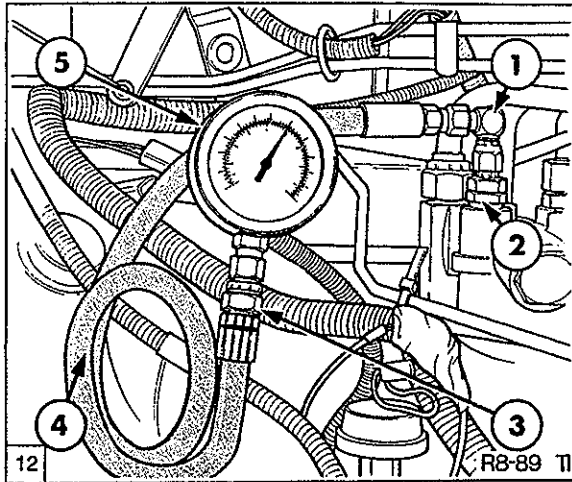
Als de drukaflezing marginaal buiten de specificatie valt, het klopvaste deksel van de drukkompensatieklep verwijderen, de borgmoer van de afsteller lossen en de druk bijstellen.

Indien een maximum systeemdruk van slechts 21–24 bar (310–350 lbf/in²) genoteerd wordt en de pendelkleppen blijven niet klemmen, kontroleren of de kompensatiekleppen voor druk en doorstroming niet klemmen in de open positie.

Na het afstellen, een nieuw klopvast deksel(s) aanbrengen.

Test van servozuiger van schommelplaat

1. De druktest voor maximum systeemdruk uitvoeren en dan het belastingventiel op het meettoestel volledig openen.
2. De druk observeren op de drukmeter van het meettoestel of op deze gemonteerd op het drukaanvoelcircuit.



Observeren van reservedruk en maximum systeemdruk

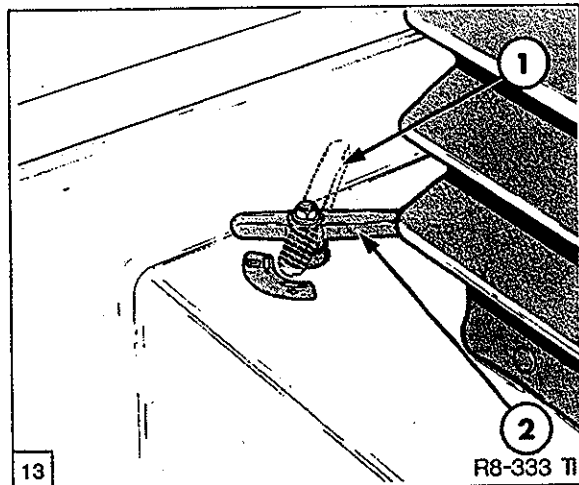
Als de druk daalt van maximum systeemdruk naar 400 lbf/in², funktioneert de servozuiger korrekt. De drukvermindering is ook een indicatie dat de reservedruk korrekt is. Indien het nodig is de reservedruk akkuraat te bepalen, de test voor reservedruk uitvoeren met een 0-414 bar (0-6000 lbf/in²) drukmeter (FT.4100) zoals hieronder uitgelegd.

Observeren van reservedruk en maximum systeemdruk

1. Elleboog 86246-S36
2. Nippel 4 FT.851 (M14x1.5 7/16 JIC)
3. Nippel FT.8503-8 of FNH 0705
4. Slang E1NN-F496-AA Finiskode 3936707
5. Drukmeter FT.8503A

3. De motorsnelheid afstellen op 1500 omw/min en de drukaflezing observeren. De genoteerde druk moet 21-25 bar (300-360 lbf/in²) bedragen en is de reservedruk.

Deze test demonstreert de wijziging in de hydraulische pomp van reservedruk naar maximum systeemdruk en kan uitgevoerd worden zonder het gebruik van een doorstroommeter. Deze test **mag enkel** uitgevoerd worden met een drukmeter met een bereik dat hoger ligt dan 0-217 bar (0-3000 lbf/in²) of de drukmeter zal beschadigd worden. De drukmeter voor hoge druk die gedurende deze test gebruikt moet worden, belet het akkuraat meten van de lage reservedruk.



Buitendienstklep (ASC)

1. Kontrolleren of de FT.8503A, 0-414 bar (0-6000 lbf/in²) drukmeter, zoals vereist voor het testen van het stuurdrukkecircuit, zie bladzijde 43, is aangebracht in de systeem/reservedrukopening, zie afbeelding 12.

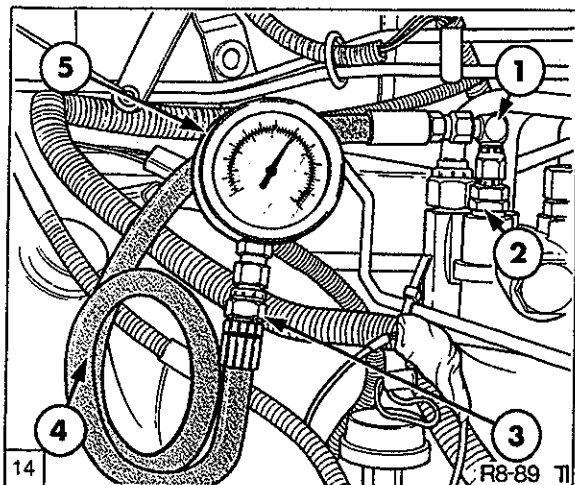
1. ASC ingeschakeld
2. ASC uitgeschakeld

2. Kontrolleren of de hendels van de ventielen voor afstandbediening in "Neutraal" staan. De hefregelhendel (en hefarmen) naar de onderste stand brengen en opletten **NIET** op de voetrem te drukken.

4. De buitendienstklep (ASC) inschakelen, afbeelding 13.
5. De hefregelhendel in de hefpositie zetten en de druk noteren. De druk moet oplopen tot 184-195 bar (2675-2825 lbf/in²) en is de maximum systeemdruk.

Testen van reservedruk (Lagedrukreserve)

Deze test laat toe de reservedruk akkuraat te bepalen.



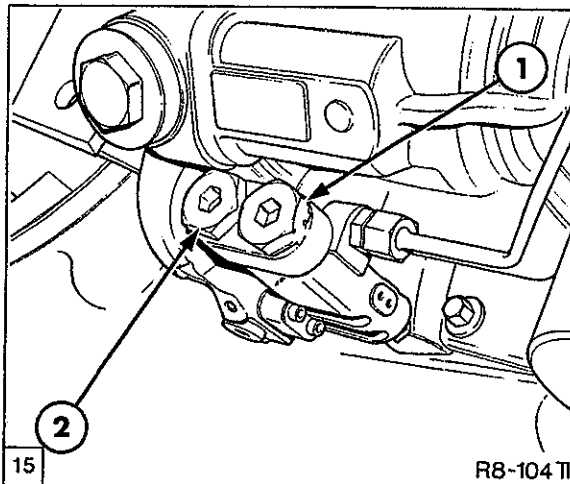
Reservedruk meten

1. Elleboog 86246-S36
2. Nippel 4 FT.851 (M14x1.5-7/16 jic)
3. Nippel FT.8503-8 of FNH 0705
4. Slang E1NN-F496-AA Finiskode 3936707
5. Drukmeter FT.4100

1. De drukmeter, gemonteerd in het stuurdrucircuit, verwijderen en vervangen door een FT.4100 drukmeter van 0-42 bar (0-600 lbf/in²), afbeelding 14.
2. Kontroleren of de hendels voor afstandbediening in "Neutraal" staan en of de voetrem niet is aangezet.

BELANGRIJK: De hydraulische hefinrichting, de ventielen voor afstandbediening of de traktorremmen **niet** in bedrijf stellen. Als deze circuits in gebruik zijn kan de reservedruk oplopen tot de maximum systeemdruk van 2800 lbf/in² met als resultaat een defekte drukmeter.

3. De motorsnelheid doen variëren tussen 1000-2100 omw/min en de druk observeren. De genoteerde druk moet tussen de 21-25 bar (300-360 lbf/in²) blijven.



Kompensatiekleppen voor druk en doorstroming

1. Kompensatieklep voor doorstroming
2. Drukkompensatieklep

Indien de drukaflezing marginaal buiten de specificaties valt, het klopvast deksel verwijderen, de borgmoer van de kompensatieklep voor doorstroming lossen en met de afsteller de druk bijstellen.

Als de genoteerde druk hoog is, kontroleren of de schuif van de kompensatieklep niet klemt.

Na het afstellen een nieuw klopvast deksel monteren.

Als de genoteerde druk laag is, en de laaddruk is volgens Specificatie, kan het probleem een gevolg zijn van een grote lek in het lagedruk circuit, zie testen van het lagedruk circuit.

Opbrengst van variabele zuigerpomp (kapaciteit)

1. Met de doorstroommeter gemonteerd als voor de laaddruktest, het motortoerental op 2100 omw/min brengen.
2. De aftakas inschakelen, de vierwielaandrijving uitschakelen, kontroleren of de versnellinghendels in neutraal staan en of het koppelingpedaal niet is ingedrukt.
3. Langzaam het belastingventiel van het meettoestel sluiten tot de druk 172 bar (2500 lbf/in²) bereikt op de drukmeter van het meettoestel.
4. De opbrengst (doorstroming) van de pomp noteren.

Indien de opbrengst van de pomp minder dan 60 lit/min (13 Imp Gals/min) bedraagt en de volgende test van het lagedruk circuit is volgens specificaties, moet de pomp gereviseerd worden.

